MONTEVIDEO — Sábado 13 de Enero de 1894 EDICION DE LA MAÑANA Año XXXI Núm. 8,602

EL SIGLO

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA A VAPOR
CALLE 25 DE MAYO NÚM. 58
Donde se reciben avisos, suscriciones y solicitadas

ADMINISTRADOR:
JULIAN ALVAREZ SUSVIELA

SUSCRICION A LAS DOS EDICIONES
PAGADERO ADELANTADO

Por un mes	2.00 pesos
Por seis meses	10.50
Por un año	20.00
Número suelto	0.10
Número atrasado	0.20

A estos precios hay que agregar para gastos de franqueo, p. 0.50 mensuales para la República Argentina, p. 0.80 para el Brasil, Paraguay y Pacífico; p. 1.00 para Europa.

Diario de la mañana y de la tarde

REDACTOR—EDUARDO ACEVEDO

AGENTES

EN PARIS. . . . . Señores AMEDEE PRINCE Y CA., rue de Provence núm. 34.
" . . . . . A. LORETTE, director de la Société Mutuelle de Publicité, 61 rue Caumartin.
EUROPA . . . . . (con exclusion de Francia) Estados Unidos y colonias inglesas Reuters Telegram Company Limited. Lóndres.

Almanaque

Hoy sábado 13—Santos Gumersindo, presbítero y Leoncio, obispo. *Duelo nacional.*
Van 13 dias trascurridos, faltando 352 para fin de año.
Sale el sol á las 4 h. 56 m. y se pone á las 7 h. y 4 m.
Luna nueva (último dia).

TELEGRAMAS

Servicio directo para EL SIGLO

(AGENCIA HAVAS)

PARIS, Enero 12 (noche)—En sesion de hoy el Senado procedió á la eleccion de su mesa directiva.

El señor Challemel-Lacour, ha sido electo presidente del Senado por fuerte mayoria.

Los anteriores vice-presidentes han sido tambien reelegidos.

BERLIN, 12 (noche)—Acaba de fallecer monseñor Weyland, obispo de Fulda, y uno de los titulares de los mas importantes obispados de Alemania.

PARIS, 12 (noche)—El grupo socialista de la Cámara de diputados de Francia, volvió á mandar una delegacion al presidente de la República señor Carnot, para presentarle una peticion implorando el indulto á favor del anarquista Vaillant, sentenciado á muerte por la corte de Asises del Sena.

Los diputados socialistas tratarán de hacer firmar la peticion por diputados pertenecientes á otros grupos del Parlamento.

Se duda de que esta solicitud tenga éxito.

ROMA, 12 (noche)—Los diputados radicales están preparando un nuevo manifiesto que dirigirán al pueblo italiano y en el cual censurarán la conducta del gobierno en Sicilia y el arresto del diputado socialista De Felice, haciendo resaltar que este arresto corresponde á una violacion de las inmunidades parlamentarias estipuladas por la Constitucion.

SAN PETERSBURGO, 12 (noche)—La recepcion que debia tener lugar mañana en el Palacio Imperial, con motivo del primero de año ruso, ha sido suspendida á último momento por órden del czar. No se conoce el motivo de aquella decision. Este incidente ha causado gran sensacion y es vivamente comentado en los círculos de la corte.

PALERMO, 12 (noche)—Hoy llegaron á esta ciudad siete mil soldados procedentes de Italia.

El número total de las fuerzas concentradas en Sicilia, alcanzará muy en breve á cuarenta y cinco mil hombres.

El gobierno ha dado al general Morra la órden de proceder inmediatamente á la represion de todo desórden.

VIENA, 12 (noche)—Las negociaciones comerciales para un tratado de comercio entre Austria y Rusia, empezarán á entablarse oficialmente en la semana entrante.

Es casi seguro que se podrá entre ambas naciones, llegar á un acuerdo satisfactorio.

BERNA, 12 (noche)—Han sido expulsados del territorio suizo, y trasladados á la frontera, varios anarquistas extranjeros, que hallábanse en diversas ciudades de Suiza.

SAN PETERSBURGO, 12 (noche)—Prodúcense en Rusia numerosos suicidios de oficiales y soldados del ejército, pero principalmente de oficiales.

Esto está causando cierta alarma en los altos círculos militares.

El ministro de la guerra, ha dado órdenes para levantar un sumario, respecto á las causas de aquellos suicidios.

BERLIN, 12 (noche)—La influenza preséntase en Alemania con catácteres alarmantes, causando estragos en esta ciudad y en varias partes del imperio, principalmente en Francfort y Stuttgard, donde la epidemia desarróllase rápidamente.

LONDRES, 12 (noche)—Acaban de producirse divergencias entre los miembros del partido conservador en la Cámara de los Comunes, dividiéndose en dos fracciones.

La formacion de un grupo independiente parece probable.

Noticias argentinas

Agencia Havas

BUENOS AIRES, 12 (4.30 p. m.)—Sigue la tirantez en el mercado, para las cotizaciones de oro.

Los alcistas están entusiasmados.

Los cambios sin variacion. Sobre Lóndres 48, sobre Paris 5.08, sobre Amberes 5.06, sobre Alemania 4.10.

—El Banco Hipotecario, quemará el lúnes cuatro millones de cédulas.

—Las candidaturas de la Union Provincial de Pellegrini y Luro, no causaron mucho efecto en la provincia.

—El presidente autorizó al gobernador de Corrientes, á postergar la eleccion de diputados nacionales, transfiriendo el acto del 4 de Febrero, para otro dia.

—335 cuadras de campo pertenecientes á Norberto Quirno Costa, incendiáronse cerca de Morales. Ignórase la causa del incendio.

—El vapor ingles *Franklin*, será mañana puesto en libre plática.

Descargará en el dique 808 cajones de pólvora consignada al gobierno.

BUENOS AIRES, 12 (8 p. m.)—Seis anarquistas fueron arrestados en el Rosario. Secuestráronseles papeles y folletos subversivos.

Dícese que descubrióse los planes que proyectaban.

BUENOS AIRES, 12—(10.15 p. m.)—El ministro doctor Terry, concedió á la sociedad Hermanas Dolores de Belgrano, la exoneracion del impuesto de 30 %, de las utilidades líquidas obtenidas en las reuniones hípicas celebradas el 31 de Diciembre y 7 de Enero.

—Nombróse al diputado Campillo director del departamento de ferro-carriles, en reemplazo de Cárlos Saavedra Zavaletta.

—El gobierno sanjuanino dirigióse al ministro del Interior, pidiendo suspendiese el estado de sitio el domingo 14, para la eleccion de 3 senadores y 12 diputados á la legislatura de dicha provincia.

—Se reunieron hoy en el Ministerio de Hacienda las personas que deben estudiar las leyes aduaneras. Despues de una larga conversacion, cambiando ideas sobre la necesidad de modificar las leyes actuales, quedó establecida la comision con la presidencia del senador Lorenzo Anadon.

—Apareció el decreto nombrando jueces de paz en la capital.

—Se celebraron esta tarde nuevas conferencias entre los radicales y miembros de la Union Cívica Nacional, para tratar el acercamiento entre ambos bandos, á fin de combatir la fórmula Pellegrini-Luro.

Comerciales

BUENOS AIRES, 12—Oro, al contado, 337.
Idem fin de mes, 336.50.
Muelles Catalinas, al contado, 6.30.
Muelle Catalinas, fin de mes, 6.40.
Nuevo Banco Italiano, al contado, 40.
Cédulas 8 %, al contado, 23.80.
Idem C nacionales, idem, 95.
Salen *Eolo* y *Golondrina II.*
BUENOS AIRES, 12 (última hora)—Oro, 335.50.
Empréstito interno, 1892, al contado, 68.60.

Mme. Carnot condecorada

LITERATOS Y ARTISTAS

El tributo otorgado por los reyes de Portugal á Mme. Carnot, al inscribir su nombre en la legion de damas ilustres de Santa Isabel, ya que solo á las damas se otorga esa condecoracion, ha hecho recordar á los franceses á aquellas contadas mujeres que han logrado ser condecoradas con distinciones en las que en general se reservan solo á los hombres. Una religiosa, sor Marta (Ana Bigot), se distinguió tanto en los hospitales y en las ambulancias en atender y curar á los heridos del ejército aliado de las campañas de 1815, que los austriacos le concedieron la cruz del mérito civil y los rusos la medalla de oro del imperio.

Hasta 1851 no volvió á ser condecorada ninguna; pero en este año recibieron la cruz de la Legion de Honor: Angélica Duchemin, que habia peleado como soldado durante las campañas de Napoleon y que fué admitida en los inválidos, donde murió en 1859, y Mme. Abicot de Ragis, esposa del alcalde de Oizon (Cher), que defendió el archivo municipal, evitando que lo robaran y quemaran, y saliendo gravemente herida en su pelea contra los malhechores.

En 1852 obtuvieron la cruz las religiosas Helena, Bárbara y Juana Claire, y en 1853, la superiora de las hermanas de San Vicente de Paul (Mme. Randu), por su noble y animosa conducta contra el populacho que pretendia destrozar el Hotel-Dieu, en Paris. Mas adelante ... la eminen-

Desde 1875 á 1889 merecieron y alcanzaron la cruz de la Legion de Honor 12 religiosas en Francia, 2 en la Argelia y 5 en las colonias francesas. En 1877 y 1878 obtuvo la medalla militar y aquella cruz la señorita Julieta Dodu, directora de la estacion telegráfica de Montreuil-sous-Bois, por su valeroso comportamiento durante la guerra alemana.

En 1880, Mme. Jarrethoud, famosa cantinera de los franco tiradores de Châteaudun; en 1883, madame Farcy-Gross, ex directora durante la guerra de la ambulancia del Hotel de Ville de Paris; en 1886, la insigne viajera y publicista Mme. Juana Dieulafoy, que como es sabido recorrió y describió la Persia y la Caldea; en 1887, Mme. Furtado Heine y Mme. Leontina Nicoll, enfermera de la Salpêtrière, por sus extraordinarios servicios caritativos; y en 1888, Mme. Maria Laurent, fundadora y directora del Horfanato de los Artistas, y Mme. Coralia Cohen, secretaria de la Union de las Señoras francesas. Una de las últimas que han recibido tal distincion, pero en el grado máximo, ha sido la graciosísima soberana de Madagascar, Ranavalona III, á la que el Gobierno francés envió el Gran Cordon hace poco tiempo.

Curioso es terminar este catálogo con el recuerdo de la primera mujer que obtuvo la cruz de esa órden. Era durante la invasion napoleónica en la Península. En el regimiento de infantería de línea número 27, que peleaba en Portugal á las órdenes de Junot, figuraba un sargento, tan fino en su aspecto y maneras, como famoso por su valor, y á quien soldados y compañeros pusieron el mote de *El sargento bonito.* Aquel militar era la jóven Virginia Ghesquiere, que, vestida de hombre, se habia presentado en su país á servir en las filas, en vez de un hermano suyo, débil y enfermo, al cual sus padres querian sobremanera. Virginia aprendió la instruccion, atravesó España con los invasores, se batió con fortuna muchas veces, logrando alcanzar los galones de sargento, y consiguió que nadie conociera ni supiera el sexo á que pertenecia.

Pero en uno de los mas rudos encuentros que su regimiento tuvo con los aliados en Portugal, en 1808, vió á su coronel en peligro de muerte rodeado por varios ingleses, se dirigió á ellos, mató á algunos y salvó á su jefe, pero á cambio de una herida en la cadera. Terminada la accion, cayó en manos del cirujano del batallon, que, viendo cubierto de sangre al *Sargento bonito*, se apresuró á hacerle la cura. El herido se resistió á desnudarse, y entónces el cirujano, lanzando un terno, dijo á los practicantes:

—¡Quitadle los pantalones á escape, para que yo le remiende el pellejo! *«Que je lui recouse sa basane!»*

Y no hubo remedio. En la enfermeria, y luego en el ejército, se supo que el *Sargento bonito* era una mujer. Sus compañeros declararon que se habia hecho acreedora á una cruz por su heroico valor, y aunque se trataba de una hembra, el emperador Napoleon, por primera vez, concedió la cruz de la Legion de Honor á la insigne Virginia, la cual, á pesar de tantas campañas, murió en Francia de cerca de cien años, no hace mucho todavia. Poco tiempo despues de haber sido condecorada, lo fué tambien por el emperador otro sargento femenino, la señorita belga Maria Shellinck, que sirvió en las filas de los ejércitos de la primera República y que en las crónicas de aquel tiempo figura con el nombre de *le sargent de Jemmapes*, por haberse distinguido muchísimo en esta batalla.

Como positiva excepcion se ha registrado siempre en la historia el mérito de las mujeres guerreras en los campos de batalla, tan ajeno á su característica manera de ser; así como cual cosa corriente y muy identificada con su espíritu se admite por todo el mundo que sean heroinas y mártires en el ejercicio de la caridad y del bien. En otro terreno, muy distinto del guerrero y del político, donde disputan á los hombres las aptitudes y la suficiencia para el trabajo, es en el del talento natural aplicado á la literatura y á las bellas artes, por ejemplo. En el género de esas espléndidas victorias conseguidas entre nosotros por inteligencias tan sólidas y brillantes como las de doña Concepcion Arenal, doña Emilia Pardo Bazan, entre las publicistas, y doña Antonia Bañuelos, entre las artistas; en esas pruebas ostensibles de lo que la mujer vale, ha hecho recientemente Francia un hermoso alarde en la Exposicion de Chicago, presentando entre mil quinientas obras de escritoras modernas, la rica coleccion que forman las modernísimas de las señoras Siefert, Fleuriot, Schultz, de Guerin, Mairet, Barine, Franay, Boissonnaz, Colomb, Dieulafoy, Dillemont Martineau y escultura de las señoras Lemaire, Turner, Abbema, Demont Breton, Bashkirtschef, Bertaux, Coutan, Huillard, Georges Ville y Leroudier, obras encantadoras cuya creacion y ejecucion envidian muchos hombres de genio. En la noble empresa de la redencion y cuidado de la juventud femenina, realizan una verdadera, muy difícil y meritoria campaña sociedades y periódicos exclusivamente sostenidos por ellas, como la *Internacional Woman's Union,* de Inglaterra, que dirigen mujeres tan cultísimas y distinguidas como mistress Warner Snoud, lady Henry Somerset, Mme. Griess-Trant y Mme. Lina Morgenstern; como las sociedades francesas *Femmes de France*, la de las *Dames françaises* y como *La Ligne* entre las belgas.

Y mientras en unas partes del mundo civilizado sitian las corporaciones y parlamentos para entrar en ellos, y en otras consiguen suprimir la irritante desigualdad de que figuren como menores en el Código Civil y como mayores en el Código Penal, é invaden las profesiones antes reservadas á los hombres, como la del ejercicio del derecho y de la medicina, en términos que en el congreso de jurisprudencia de Chicago han figurado 152 *abogadas*, y en otras predican el socialismo y el anarquismo, quedan aun en las sociedades atrasadas muchos millones de ellas que no pasan de la categoria de ser verdaderos animales domésticos, porque sus maridos ó señores no han logrado salir todavia de la envoltura del barbarismo, en su metamórfosis social.

Allí la mujer, recluida en la jaula de su casa, vive, en efecto, de la vida material, y no ve el mundo ni aun por un agujero, porque todavia al cabo de doce siglos están disputando los sabios orientales si la mujer se debe ó no cubrir el rostro en presencia de los pícaros hombres. En este grave problema, unos creen, como el mas reputado moftá de los Sjafitas de Egipto, que eso del velo permanente que oculte la cara, es pura convencion ó conveniencia musulmana *(titafag almoslimien)*, sostenida por el archicelosо espíritu árabe, y otros añaden que Mahoma, en el Coran, XXXIII, 59, lo que dice es: *«¡Oh Profeta, dí á tus mujeres, á tus hijas y á las mujeres de los creyentes, que dejen caer siempre una parte de sus* DJILBABS, *y así se evitarán muchos disgustos.»* El *djilbabs* en el velo. En cambio otros entienden que el Coran ordena terminantemente en su texto, XXVI, 31: «Que vayan bien cubiertas, *excepto el rostro y las manos, que no forman parte de la vergüenza.*» Aguardemos, pues, á que los sabios mahometanos se pongan de acuerdo, y veamos si, para cuando llegue el dia de que permitan á sus mujeres salir á la calle sin velo, mantilla ni tapabocas, á lucir sus hermosos ojos negros, han conseguido las señoras inglesas sentarse en los escaños del Parlamento en el palacio de Westminster, y vayan poco á poco echando á los hombres á vender percales, cofias y abanicos en los comercios y güisar en las cocinas.

R. Becerro de Bengoa.

Una separacion

I

Una habitacion de la calle de Bagutta, era donde yo vivia entonces y estaba situada indudablemente mas alto de lo preciso. Me lo decía á mi mismo cuatro veces cada dia, las cuatro veces que subia las ciento doce escaleras de mi excelsa morada; pero como una vez arriba, disfrutaba de un magnífico panorama de tejados y chimeneas, no me decidia á dejarla. Ademas, en cuatro meses habia conocido á todos los vecinos, y por lo comun entre los vecinos de una casa siempre hay alguno de quien se debiera estar lejos.

Allá conocí el matrimonio mas extraño que puede imaginarse. Decir que don Sulpicio y doña Concha eran legítima mitad uno de otro no sería metáfora; que entre los dos no sé si tendrian carne y músculos en cantidad suficiente para formar una criatura humana medianamente desarrollada. Sumando sus navidades pasaban de siglo y medio, y si con la imaginacion (no consentia otra cosa el decoro), ponia á doña Concha, de pié sobre el cráneo de don Sulpicio, tenia que conformarme á ver la cabeza de la venerable señora, romper el techo y pasar al otro lado. Y cuenta que desde el suelo al techo de mi habitacion habia tres metros y medio nada escasos.

Con estos datos aritméticos podrá cualquiera ir formando la imágen de ambos cónyuges, y los verá como yo los veo en mi memoria, largos, flacos, escuálidos; con las cabezas canas, los rostros surcados de arrugas y los ojos hundidos y brillantes.

Vivian juntos compartiendo el lecho, la mesa y las tribulaciones de cincuenta y cinco años de matrimonio: se habian mirado tantas veces que poco á poco sus rostros se habian hecho semejantes, tanto que á no ser por las narices, cualquiera hubiera creido que Concha y Sulpicio eran hermanos. Pero las narices no habian cambiado, habian querido conservar su prístina forma; y es de advertir que en mi vida he visto mas antitéticas narices; la del marido, corva, como pico de águila, parecia curiosear impertinente cuanto entraba en la boca; la de la mujer, vuelta hacia arriba, como prudente testigo que se aparta cuanto puede para no impedir la entrada á los buenos bocados. Estas comparaciones no son mias; se hicieron en la mesa de los cónyuges cincuenta y cuatro años y once meses antes, en un momento de recíproca cólera, producida por no sé qué salsa que sabía á humo.

Fué la primera nube de su cielo, pero nube terrible, pasó de éstas á las costumbres, y de éstas al carácter de los cónyuges. Consecuencia fué la declaracion casi simultánea de que la cadena del matrimonio no habia atado nunca á otros que la llevasen tan á disgusto. Concha habló de volver á casa de sus padres. Sulpicio queria que volviese sin pérdida de tiempo; pero como hacían el viaje de novios y los padres de Concha estaban á cincuenta leguas del lugar del primer cataclismo matrimonial, se difirió la cosa.

Sin embargo, la gran palabra «separacion» retumbó en la borrasca.

Al dia siguiente consideró Sulpicio que el virginal tesoro de su compañera le habia sido otorgado ante el ara; recordó las palabras de un tierno discursito de su suegro; recordó que habia jurado *hacerla felis*; recordó una multitud de buenos recuerdos; pensó una legion de pensamientos sabios, y comprendió que su deber era reducir á Concha á vivir bajo el conyugal techo.

Por su parte la esposa, discreta si las hubo, habia recordado los consejos de la madre, el *sí* pronunciado ante el sacerdote, la envidia de las amigas solteronas. A su mente acudieron discretas reflexiones sobre el dolor de los suyos, y la secreta alegria, y fingida compasion de sus compañeras, y comprendió que, bien mirado el asunto, no era malo Sulpicio, y que á no ser por aquella maldita salsa que sabía á humo...

Cuando Sulpicio se presentó con la mas agradable de sus sonrisas, Concha tenia iluminado el rostro por la mas agradable de las suyas; se estrecharon las manos, se abrazaron apretadamente y firmaron las paces.

Pero bien entendido que uno y otro quedaban sujetos á observacion.

Aquella observacion, tras mil borrascas iguales, habia llegado hasta el cuarto piso de la calle de Bagutta, y duraba todavia.

A veces la vecindad era puesta repentinamente en conmocion por un chillido estridente.

—¡Concha! decia todo el mundo.

Era Concha. La desgraciada víctima, despues de enderezar á su tirano todos los graciosísimos epítetos aprendidos en cincuenta y cinco años de averiguaciones, sin lograr sobreponerse al diccionario del esposo, lanzaba al fin un grito formidable. Acudian los vecinos é indefectiblemente se veía á Sulpicio poniéndose en salvo escalera á bajo y á Concha lanzándole desde la meseta el último calificativo.

Los primeros auxilios de la vecindad se prodigaban á Concha, y era de rigor que se redujesen á dejarla hablar cuanto quisiera, hasta que desfogase la ira. Cuidado con compadecerla y decirle que no merecia tal suerte y que su marido era un desdichado: aun cuando parecia apagada, volvia á arder y á protestar que ella lo habia querido y se lo habia procurado: que lo que era su Sulpicio lo sabía ella sola, y nadie mas debia saberlo, y que nadie viniera á enseñarle á leer en el corazon de su Sulpicio, que ella se sabía de memoria, y que en el fondo *él* valia mas que muchos.

Pasado el acceso y libre de gente la meseta, la anciana entraba á su habitacion. Temblándole la cabeza entre su gran cofia de encaje negro, dirigía en derredor una mirada, bajaba dos tramos de escalera y llamaba en la puerta de doña Antonina, jóven viuda que vivia con un tio lleno de achaques, amigo de don Sulpicio.

Concha sabía que su *hombre* queria mucho á la jóven señora y lejos de sentir celos por ello, invocaba su intercesion para hacer las paces.

Casi al mismo tiempo, el consorte fugitivo volvía furtivamente á casa, subía jadeante la escalera y entraba en mi habitacion impetuosamente.

Sabia que Concha me queria como á un hijo, que una palabra mia ejercía gran influencia en su ánimo y me confiaba la mision de devolverla la tranquilidad doméstica.

II

A mí el papel de conciliador no me costaba mucho y no creo que le costase mas el suyo á doña Antonina.

Cuando me veía Concha, no me dejaba decir una palabra de mi encargo, estrechaba entre sus dos arrugadas manos mi diestra, y con un mudo movimiento de cabeza y una mirada al techo, me daba á entender su dolor por lo ocurrido, su intencion de volver al tálamo y su gratitud por mi buena obra.

Era evidente que Concha no podia vivir separada de su Sulpicio y que creía que Sulpicio tampoco podia vivir sin su Concha. Se amaban como se habian amado siempre, con amor batallador y pendenciero, pero se amaban cuanto se pueden amar dos sobre la tierra.

Cuando el arrepentido esposo, que no esperaba otra cosa, aparecía en el hueco de la puerta, fingiendo indiferencia y descuido, para no parecer conmovido ante un extraño, Concha recordaba cualquier olvidada compostura, y escarbaba en el fondo de su bolsillo, buscando el dedal y el alfiletero.

Entonces yo ó tomaba la puerta, ó me ponia á mirar á la calle, ó fijaba los ojos en un libro ó en un cuadro.

Sulpicio se acercaba á Concha y Concha se volvia un poco hacia Sulpicio, luego otro poco ambos; y mirando por el rabo del ojo veía yo estrecharse las manos temblorosas, acercarse dos rostros iluminados por espléndida sonrisa, y caer dos lágrimas encauzadas por los surcos de las profundas arrugas. Finalmente se abrazaban. Y yo seguia mirando á otra parte, ó me volvia descuidadamente ó decía que hacía un sol magnífico cuando llovia á cántaros, considerando que aquellas lágrimas eran jóvenes y aquellas sonrisas dignas de la primavera de dos rostros sonrosados.

Sin embargo, una vez fué tan tremenda la borrasca, que para conseguir que las dos naves entraran juntas en el puerto, se necesitaron muchas horas y muchas embajadas. La palabra separacion habia sido pronunciada por ambos y ninguno queria ser el primero en desdecirse.

Para burlar la alternativa diplomática, los dos se habian ido de casa, por sitios diversos. La criada, una muchacha medio imbécil, que los dos viejos habían recogido, no comprendia nada de lo ocurrido, fuera de que sus amos habian salido uno tras otro. Me senté junto á la chimenea y esperé, atizando el fuego. Era un hermoso dia de invierno; el sol daba en los cristales y los tizones chisporroteaban alegres.

Mis pensamientos tambien lo estaban.

Procuraba adivinar cual de los dos regresaria primero á casa... ¿Cual? Concha sin duda. En aquel instante oí el crujir de una falda, me levanté, me volví... y me encontré frente á doña Antonia, la jóven viuda del piso tercero.

La señora pareció asombrada al verme y se mostró confundida. Habiendo entrado con la confianza habitual, queria demostrar que no habia cometido una indiscrecion y miraba á todas partes para ver si llegaba alguno á darme entender que ella usaba de un antiguo derecho.

Me incliné respetuosamente é iba á hablarle.

Se me adelantó la viuda.

—¿No está en casa doña Concha? dijo.

—Ni don Sulpicio; estoy esperando á él ó á ella.

—Y yo buscaba á uno ó á otro, volveré...

Pero el saber que ambos estaban á la vez fuera de casa, parecia inquietarla bastante y no se iba.

—Si desea usted esperarles, volveré yo...

—Gracias .. usted vendrá probablemente para...

Para lo mismo...

Dicho esto, me separé como invitándola á pasar adelante, y un minuto despues la viuda ocupaba mi puesto junto á la chimenea y yo no me marchaba.

La jóven no me conocia, pero yo la conocia perfectamente; muchas veces desde mi ventana, que estaba sobre la suya, habia examinado atentamente el color de sus cabellos, aguardando en vano que ella me diese ocasion de conocer el color de sus pupilas. Una vez la ahuyenté tosiendo, y desde entonces tuve buen cuidado de no toser en la ventana. Ahora, aquellos deditos que habia visto teclear sobre el antepecho, tenían las tenazas de la chimenea, y aquel rostro que era casi un misterio para mí, se me mostraba de cerca.

¡Ah! doña Antonia era hermosa, ó al menos me agradaba mucho!

Viéndome en pié, me hizo cortés indicacion; sentéme; esperamos en silencio algunos minutos; no venia nadie.

A poco nos pareció mal aquel silencio, y para interrumpirlo, ella me habló de Sulpicio y yo de Concha.

Cuando supo el papel que yo desempeñaba desde que tenia la suerte de ser vecino de los dos ancianos, la viuda sonrió lijeramente. ¡Qué graciosa sonrisa! ¡qué dientes tan hermosos!

—¡Qué desgracia! dijo poco despues: ¡pasar cincuenta y cinco años juntos sin conseguir entenderse!

—Debe ser una pena, observé, pero indudablemente se quieren.

La viuda hizo un gesto y no respondió palabra.

—Estos incidentes son para ambos como vientos que separan una ola de otra ola, para dejarlas pasada la tormenta, formando la superficie de un mismo mar en calma. No creo que dos personas puedan vivir juntas, sin su poco de borrasca.

Estaba visto: la viuda no queria soltar prendas; bajó la cabeza y comenzó á revolver con impaciencia la ceniza. Callé.

—¿Qué hora es? me preguntó, advirtiendo que su silencio me ofendia.

—Las cuatro.

—Es tarde; tengo que irme, volveré...

—Faltaban, sin mentir, trece minutos para las cuatro...

La viuda sonrió y no se fué. Sin saber la causa, mi corazon repicaba á fiesta.

En esto se presentaron Sulpicio y Concha cojidos de las manos.

—¿Está hecha la paz? preguntamos Antonina y yo, simultáneamente con los ojos.

—Sí, señores, nos respondieron en igual forma los cónyuges.

—Habia venido á visitarla, dijo en alta voz la viuda á Concha; ahora es tarde y me marcho.

Concha estaba de buen humor; sus arrugas tenían la movilidad de las grandes alegrias y sus ojillos despedian relámpagos.

—Siento no haber estado en casa, pero al menos, le ha hecho compañía don Cárlos.

La relacion en que la anciana nos ponia hizo latir con mas fuerza mi corazon y observé que la viuda se ruborizaba.

Fuese; yo salí en seguida...

Y pasé todo el dia pensando en la viuda, y toda la noche soñando con ella; y al dia siguiente estuve la mañana en la ventana para verla, y tuve la fortuna de que ella me viese y levantara la cabeza para saludarme, y durante un mes seguido no dejé de asomarme á las mismas horas á la ventana, siempre con igual fortuna, y una vez me atreví á sonreirle, y otra vez se otrevió la viuda... y á los cinco meses y ocho dias, yo apretaba legítimamente sobre mi corazon á Antonina... que ya no era viuda.

III

Eramos felices. Viviamos en una casita lejos del bullicio de la ciudad; nuestras ventanas no daban á casa de incómodos vecinos; el sol venía á visitarnos al amanecer y nos dejaba poco despues del medio dia; la luz daba colores de fiesta al flamante mobiliario.

El anciano tio de Antonina, no habia querido, segun solía decir, traer sus achaques al acervo comun de la nueva casa, y se habia ido á vivir al campo con una hermana suya.

La compañía de nuestros sueños, de nuestros planes, era suficiente; cualquiera otro hubiera sido testigo importuno. Fantasmas de color de rosa poblaban nuestras sonrosadas estancias. El porvenir se nos aparecia en los sueños ¡y los teniamos tan hermosos! Es de advertir que Antonina tenía modales distinguidos, sonrisa dulcísima, mirada serena, voz armoniosa como palabras de consuelo, y tal modo de acercárseme, de ponerme la mano sobre el hombro, y de decirme «te quiero mucho» sin decirme nada, que me hubiera pasado horas enteras devorándola con los ojos.

Tenía un solo defecto: al pasar de un cuarto á otro cerraba las puertas con violencia. Muchas veces, arrancado á mis fantasías por aquel estrépito, me hubiera dejado llevar de un movimiento de ira, si no se me hubiese desenojado al punto su carita de rosa.

A pesar de esto, el corazon seguía palpitando alegremente, y no hubiera podido acomodarle á un latir menos violento.

Es tambien de advertir que yo era para mi mujer un hombre poco menos que perfecto. Nunca la dejaba sola, ó rara vez y poquísimo tiempo; no la contradecia, me anticipaba á sus deseos, solo la hablaba palabras buenas y hacía mil niñerias por tenerla contenta. Pero tenía tambien mi defectillo; me distraía atrozmente; habia momentos en que por seguir fantásticas quimeras, no advertía que ella, sonriendo, me pedía una sonrisa, ó contestaba con una grave inclinacion de cabeza á una pregunta burlona. Hubo un dia que me mostré mas distraido que de costumbre y ella cerró la puerta con mas fuerza. Escapóseme un ¡oh! ella lo oyó y yo lo sentí mucho. Pero en vano. Otra vez Antonina me dejó pensativo, salió de puntillas y cerró la puerta con mil precauciones para no hacer ruido. El estruendo de las fraguas infernales no me hubiera hecho saltar mas rápidamente de la silla. La cogí, la abracé y reimos de muy buena gana. Pero el hielo estaba roto; nos habiamos dicho lo que pensábamos ¡no éramos perfectos!

A pesar de sus esfuerzos, Antonina no lograba corregirse; solo cuando habia pecado, tomaba un aspecto entre dolorido y alegre, que la hacía mas bella.

Cuanto á mi, ó movía la cabeza, ó abria enormemente los ojos al ser sorprendido en distraccion flagrante. Pero no nos enmendábamos.

La luna de miel duraba hacía muchas lunas, sin que la mas ligera sombra hubiera obscurecido nuestros rostros enamorados.

Fué un dia, un mal dia del sofocante estío, en que el sol es tan abrasador y el calor tan insufrible. Ella jura que fué la primera en decirme: «quisiera saber qué diablos piensas siempre con la cabeza á pájaros; sí, quisiera saber...» pero no la creáis, la primera ofensa partió de mis labios en forma de una breve interjeccion; que no pude contener con los dientes, sino cuando ya estaba mas de la mitad fuera.

Sea como quiera, lo cierto fué que uno de nosotros respondió con una ligera impertinencia; el otro con una menos leve; luego vino una burlita, luego otra, y á la postre Antonina con los ojos llenos de lágrimas y el corazon de angustia.

En otra ocasion, el mismo exordio, nos llevó al mismo epílogo, y en otra, pasó mas adelante.

—Semejante vida es insufrible, dijo mi mujer.

—¿De veras? contesté yo por molestarla.

—¡De veras! ¡Ah! ¡de veras! Ya sabía yo que estabas cansado de mí; hace casi un año que estás sujeto á la cadena.

—Diez meses, repuse.

—Que te han parecido diez años; lo he advertido hace tiempo; nuestra dicha ha durado demasiado. ¡Qué desgraciada soy! Acabarás por detestarme, si es que ya no me detestas; pero yo tambien acabaré por detestarte.

Pensaba cogerla en brazos y llevármela por todas las habitaciones, con toda su cólera, dando vueltas hasta que gritase *¡basta!* riendo; pensaba arrodillarme á sus piés y recitarle todos mis matrimoniales jaculatorias, y luego abrumarla á besos, hasta obligarla á deponer sus iras; pensaba todo lo bueno que puede pensar el marido de la mejor pasta. La miré con disimulo, sorprendió mi mirada y me volvió la espalda; dí un paso hacia ella y se dirigió á otro cuarto.... y yo, resentido, tiré por el lado opuesto y bajé la escalera, lleno de remordimientos, antes de cumplir la terrible venganza.

Sin poder alejarme de aquel sitio y volviendo de cuando en cuando la vista á la casa donde estaba mi felicidad, dí algunas vueltas por los alrededores.

Se me venían á la memoria Concha y Sulpicio, los buenos amigos de la otra casa, y me decía que no tenía yo quien desempeñase junto á Antonina, los buenos oficios de pacificador, y que por otra parte no hubiera consentido yo que se confiasen á cualquiera.

Es la primera vez, pensaba, pero ¿quién sabe si será la última? Tengo que volver, consolarla todo lo posible y asegurarle que no nos enfadaremos nunca... ¿Y si en lugar de recibirme bien, se hace de penas? ¡Ay! No sé cuanto daría porque contestase con un beso á mi primera palabra cariñosa y no se hablase mas del asunto y pasásemos del llanto á la risa! Estas reflexiones me llevaron dos ó tres veces hasta la puerta de mi casa y me hicieron retroceder otras tantas. Deshice por último el encanto, pasé el portal de un brinco, subí de cuatro en cuatro las escaleras, y en un instante me hallé frente á Antonina, que salía llorosa á recibirme á la puerta.

Se cubria el rostro con las manos y no me decia nada. Abracé su talle y la llevé al recibimiento; la senté sobre mis rodillas, le separé con dulce violencia las manos, acerqué mi rostro al suyo y le pedí perdon por mi falta. Pero en vez de perdonarme, prorrumpió en sollozos, me echó los brazos al cuello y apoyó en mi hombro la cabeza.

Me latía el corazon fuertemente; la actitud de Antonina suponia una desgracia. ¿Qué había ocurrido en mi ausencia? Nuevas caricias; cien inquietas preguntas, y en fin otro euspiro y esta exclamacion:

—¡Ha muerto!

—¿Quién?

—¡Concha, la pobre Concha!

Callé.

A decir verdad, no lo sentia mucho: la buena señora hacía tiempo que había cumplido los setenta y el paraiso habia esperado bastante la entrega de aquel nuevo pergamino, pero respeté el dolor de Antonina. Cuando acabó de llorar, sacudió la cabeza, y dijo con voz apagada y melancólica:

—¡Ya están separados!

—¿Quién te ha dado la noticia?...

—Una amiga que ha estado á visitarme; la pobre Concha murió anteayer casi repentinamente.

—¿Y Sulpicio?

—Desesperado; no habla una palabra; está como lelo.

—Habrá que ir á visitarle.

¡Oh! si, anda en seguida.

Fuí.

¡Ea! El corazon del anciano no habia podido resistir la angustia de la soledad, y á la noche, pocas horas despues de haber sido llevada su compañera se habia tendido en el lecho solitario, seguro de no ver otra aurora.

El cadavérico rostro parecía sonreir tristemente y decirme que ni la muerte habia querido verlos separados.

Vuelto á casa, con el corazon triste, pero con tristeza dulce y reparadora, no dije nada á Antonina, la cual supo lo ocurrido por otra persona, que lo refirió en mi presencia.

Apenas quedamos solos se apretó llena de terror contra mi pecho.

—¡Cárlos!

—¡Antonina!

Abrió los ojos como para leer en mi pensamiento y murmuró lentamente estas palabras:

—Tambien nosotros, ¿verdad Cárlos?

Salvador Farina,
(Italiano).

Cosas de Taboada

En busca de un pariente

I

Ventura salió de Guadalajara, su ciudad natal, en Febrero último, y no llegó á Madrid hasta fines del mes de Mayo.

El viaje le costó tres meses de cama, porque, como es tan desgraciado, no hizo mas que poner el pié en el vagon y ocurrió un descarrilamiento terrible.

Al pobre Ventura se le dislocaron todas las articulaciones, y el médico de la empresa estuvo tan poco acertado, que le colocó un pié al reves y el otro torcido, de manera que el chico andaba de lado, como los cangrejos.

En tan triste situacion fué conducido á Alcalá, donde tenía una tía, y allí pasó tres meses entre quejidos y botes de árnica. Un médico hábil le arregló los piés como pudo, pero siempre le quedaron algo defectuosos, y hoy, á pesar del cuidado con que pisa, se le ve andar y le entran á uno deseos de ponerle unas cuñas para que no se tuerza.

El venía á Madrid á buscar colocacion en un almacen de vinos; pero á causa del siniestro, perdió la cartera donde traía una carta de recomendacion, y cuando escribió á Guadalajara que le enviaran otra, supo con dolor que el recomendante se habia muerto de repente.

—¿Qué hago yo? se dijo Ventura.

Y pensando, pensando, se acordó de que tenía un pariente en Madrid, dedicado al aprovechamiento y conservacion de los animales que fallecen en la vía pública.

Una mañana, Ventura se vistió con sus mejores prendas y salió de la casa de huéspedes, dispuesto á indagar donde residia su deudo. Al primer municipal que encontró, le dijo amablemente:

—¿Sabe usted quién tiene la contrata de los desperdicios del reino animal?

Pero el representante del Municipio, que era hombre inculto, creyó que aquel señorito habia tratado de ofenderle, y por poco le dá un sablazo.

Ventura, entonces, se dirigió al palacio municipal. Allí supo que el pariente deseado habia adquirido una gran fortuna vendiendo embutidos clandestinamente, y que vivia como un príncipe en una casa de su propiedad, sita en el barrio de Pozas.

II

Don Bonifacio Monistrol, tio de Ventura y contratista de desperdicios, tenía una hija llamada Gertrudis, la cual Gertrudis amaba á Nicolás Pelagatos, aspirante á tenedor de libros, ex-sacristan y cojo de nacimiento.

A don Bonifacio se le habia indigestado el tal Nicolás, á quien solo conocía por una carta en que el jóven solicitaba la blanca mano de Gertrudis.

—¿Quiéres tú á ese hombre? habia preguntado don Bonifacio á su hija.

—Sí, señor; respondió ella bajando los ojos.

—Pues te lo voy á reventar.

Un dia don Bonifacio recibió una segunda carta, concebida en estos términos:

«Muy señor mio:—Confirmo á usted mi última, fecha 12 de Octubre del año pasado, y la presente tiene por objeto manifestarle que sigo amando á Gertrudis y que estoy dispuesto á todo: hasta á robársela á usted, si fuese necesario.»

El padre vió la carta y se le subió la sangre á la cabeza.

—¡Jamás! ¡Jamás! murmuró; y se puso la bata y las babuchas para no salir á la calle en todo lo que le quedara de vida.

Gertrudis, entretanto, andaba llorando por los rincones.

—Papá, yo amo, decía ella.

—Gertrudis, ya te lo he dicho, contestaba el padre. ¡Voy á reventar á ese cojo!

III

Fueron inútiles las gestiones de Ventura.

Por mas que buscó, no pudo encontrar en todo el barrio de Pozas la casa de su tio.

—Vaya usted á los cafés,—le dijo uno de los compañeros de hospedaje. Allí entran muchos tíos, y podrá usted reconocer al suyo.

—¡Si no lo he visto nunca!

—No importa. Ya se lo indicará á usted la misma fuerza de la sangre.

El jóven se metió en la cama, ¡con un humor!...

Pero al dia siguiente se fué al café Suizo, y estuvo pasando revista á todos los viejos.

—¿Será aquel de la peluca? se preguntaba. Puede que sea aquel otro de las antiparras verdes....

De pronto lanzó un grito de felicidad. Acababa de oir pronunciar el nombre de «Bonifacio» en la mesa inmediata á la suya. El que ostentaba este dulce nombre estaba en aquel momento devorando un biftec con patatas.

—Sí, sí, pensó Venture; es él. He oido decir que mi tio se moria por la carne asada.

Y levantándose súbitamente se arrojó en brazos del viejo, gritando: ¡Tio! ¡Tio!

Pero aquel señor agarró el cuchillo, creyendo habérselas con un loco, y si Ventura no se mete debajo de la mesa, se lo clava.

Restablecido el órden, aquel don Bonifacio declaró que no tenía ningun sobrino, ni se apellidaba Monistrol, ni era de Guadalajara, por lo cual Ventura se quedó mas muerto que vivo.

Un mozo que oia la conversacion, se acercó á la mesa, y dijo:

—¿Conque usted busca al señor de Monistrol?

—Sí, señor, contestó Ventura.

—Pues vive....

—¿Dónde?

—En la calle de la Princesa, número 106.

Ventura echó á correr, sin dar las gracias ni pagar un chico de limon en grande que habia tomado.

IV

Aquel dia don Bonifacio se habia decidido á jugar el todo por el todo.

El tal Pelagatos le quitaha la tranquilidad, y estaba dispuesto á buscarle y romperle un baston de granadillo en la cabeza.

Acababa de sentarse á la mesa, cuando penetró la criada y le dijo:

—Está ahi un jóven.

—¡Un jóven! dijo don Bonifacio poniéndose de pié. ¿Como se llama?

—No lo ha dicho. Es algo cojo.

—¿Cojo?

Don Bonifacio se estremeció todo él. Gertrudis sintió que el corazon quería salírsele por la boca, y cayó desmayada en brazos de la doméstica.

—Pase usted, pase usted, dijo don Bonifacio, preparándose á recibir al que suponía amante de Gertrudis.

Ventura, pues era él, se presentó en el comedor.

—¿Me conoce usted? preguntó á su tío.

—Sí, contestó don Bonifacio.

—¡Tio! gritó Ventura.

—El tio lo será usted, replicó el padre de Gertrudis.

Y cogiendo la sopera llena de líquido, se la encasquetó á Ventura hasta las orejas.

—¡Dios mio! exclamó éste dejándose caer sobre una silla chorreando sopa. ¡Qué manera tienen algunos de recibir á los parientes!

PIPÍ

Era belga de orígen, á juzgar por la esbeltez de sus formas y tamaño algo mayor que el de la generalidad de los de su especie; el amarillo brillante y corona, mezclados en justa proporcion y en tonos tan dulces como suaves, constituian el color de su finísima pluma; sus varios y graciosos movimientos parecian la expresion fiel de sus mas ó menos agudos pios y candenciosos arpegios, así como las inclinaciones de su cabeza procuraban indicar el objeto á que dirigía sus miradas.

Si se pudiera decir que un pájaro tenia talento, yo hubiera comenzado por afirmar que era un canario de talento Pipí; pero ya que no este don, habrá que concederle cualidades dignas de granjearse el cariño no solo de Mariquita, su inseparable compañera, amiga y ama, sino de cualquiera que, al poseerlo, hubiera tenido la curiosidad de observarlo.

Ni una sola vez, que á ruegos de Mariquita le habia sido abierta por el papá ó la mamá de ésta la jaula, habia dejado de tributar alguna muestra de gratitud antes de permitirse expansion de ningun género.

Hay que advertir que á las libertades de Pipí antecedian siempre los clamores de Zapiron, cuyo aspecto serio y hasta respetable no era bastante garantía, en opinion de sus amos, para la seguridad individual de Pipí.

Este y Mariquita habia momentos en que parecían comprenderse.

—Pipí, ¿me quieres?—decía con argentina voz, y de esa manera peculiar á una niña de cuatro años, Mariquita.

Y Pipí, al contestar, piando, á la niña, habia dicho, en opinion de ésta, que sí; afirmacion que traducía, llena de gozo, á sus padres, testigos por lo regular de estos diálogos entre Mariquita y Pipí.

Pipí habia llegado á ser para Mariquita lo que ésta á sus padres.

Constituia su todo.

Para aquel enamorado y jóven matrimonio era Mariquita, no solo el fruto de sus amores, sinó la única felicidad que podia decirse disfrutaban.

La situacion de ambos esposos era bastante difícil. Ambos habian sacrificado sus respectivas fortunas en aras de su amor.

Roque, por no atender á las indicaciones de una su tia y única pariente, la que le brindaba con su cuantiosa fortuna, si accedía á casarse con una jóven á la cual la tal tia habia prohijado, y Teresa, por no haber aceptado varios ventajosos partidos al mismo tiempo que renunciado al casarse, la pension que cobraba como huérfana de un brigadier.

Pero, tanto uno como otro, lejos de estar arrepentidos, se hallaban dispuestos á obrar de igual modo si se les presentaba ocasion de hacerlo.

Un año despues de haberse unido en matrimonio Teresa y Roque, vino al mundo Mariquita.

Ya, por este tiempo, la situacion de ambos esposos, que nunca habia sido muy desahogada, comenzó á hacerse imposible.

Roque habia conseguido, despues de repetidas solicitudes y merced á las influencias de un amigo de su difunto padre, que le diesen un destino.

Pero con el sueldo de éste que era de 1000 pesetas anuales, apenas si podia hacer frente á las primeras necesidades de la vida; así que se daba por satisfecho cuando además de las seis horas que tenia que trabajar en la oficina, encontraba algo que poder hacer como extraordinario en su casa.

Esto no obstante, como la felicidad, no sin razon, se ha dicho que es relativa, Roque se consideró feliz.

Y en verdad que muchos á quienes la fortuna sonríe, á quienes rodea el lujo y parece que el bienestar acompaña, tal vez hubieran tenido envidia si, al penetrar en la no ya humilde, sino pobre habitacion de Roque, contemplaban á éste en el momento en que, al terminar uno de los pliegos de papel sellado, donde copiaba los trabajos que le entregaban por doble recomendacion, y mientras se disponía á seguir su ímproba y poco utilitaria tarea, despues de cambiar una sonrisa con su esposa, que, sentada en una silla baja, cosía á su lado, dirigía una mirada á su hija que, poco mas allá, se encontraba durmiendo en la cuna, sobre la cual y colocada de modo que, al despertar, la niña pudiera verla, se hallaba la jaula de Pipí.

Un dia al volver Roque de la oficina á la hora en que por lo regular solía hacerlo, no salió á recibirlo á la puerta del cuarto, como tenia por costumbre, Mariquita.

Aunque Teresa procuró tranquilizar á su esposo, asegurándole que no creía tuviese importancia aquella indisposicion de su hija, en el semblante de Roque se dibujaba cierta dolorosa ansiedad cuando penetró en la habitacion en que se encontraba Mariquita, cuyo intranquilo sueño parecía velar Pipí, con un silencio tan prudente, como en él poco acostumbrado.

Durante la comida, de la que apenas sí probaron bocado, ambos esposos abandonaban la mesa cada vez que sentian á su hija agitarse en la cama.

Cuando ya fué bien entrada la noche, Mariquita abrió los ojos, y al ver á su padre trató de tenderle los brazos; pero antes que Roque hubiera tenido tiempo para coger aquellas para él idolatradas manecitas, la niña habia vuelto á cerrar los ojos y caido de nuevo en una especie de estupor.

—Sí, sí, Roque, ve á buscar un médico—dijo Teresa, que se hallaba al otro lado de la cuna, interpretando la accion y el pensamiento de su esposo, al ver que éste, despues de besar repetidas veces á su hija, habia cogido el sombrero y se disponía á salir.

El médico que, acompañado de Roque, no tardó en llegar, despues de examinar detenidamente á la niña, procuró tranquilizar á los atribulados padres, asegurándoles que hasta entonces no se presentaban síntomas alarmantes; pero dejó entrever que la enfermedad podia revestir gravedad suma.

Aquella noche Teresa y Roque la pasaron velando á su hija.

Al dia siguiente, y cuando, despues de la visita del médico, que se mostró bastante lacónico, llegó Roque á la oficina algo mas tarde de lo que solía hacerlo, el jefe á cuyas órdenes servía el modesto empleado no creyó seguramente causa bastante la que había motivado la tardanza de éste, y así se lo demostró en la forma con que, á la caida de la tarde, le dió el solicitado permiso para poderse retirar algo mas temprano.

Desgraciadamente, Roque no tuvo necesidad de molestar nuevamente á su jefe ni de abusar de su condescendencia.

El estado de Mariquita hizo que su pobre padre, no solo no volviera á la oficina sino que ni se acordara de ella.

La fiebre, que en un principio solo se habia manifestado con caracteres de gástrico-biliosa, no tardó en presentar los síntomas de la tifoidea.

Contra esta terrible enfermedad hacia diez dias que venia luchando Mariquita, cuando, al volver Roque con una medicina, precio del empeño de la capa que habia sacado puesta, le llamó la portera, y despues de preguntarle por el estado de la niña, le entregó una carta en forma de oficio que, segun dijo, acababan de dejar en la portería.

A favor del alumbrado de la escalera y mientras subia ésta, leyó Roque el oficio, que era tan expresivo como lacónico.

He aquí su contenido:

«Esta Direccion general ha acordado declarar á usted cesante del destino que desempeña en la misma.

Dios guarde á usted muchos años. Madrid, etc.»

Seguia la firma del director y al pié el nombre del interesado.

La situacion no podia ser mas desesperada.

Roque esperaba tomar al dia siguiente algun dinero, con el que se prometia poder sufragar los gastos de la enfermedad de su hija; pero como la única garantía que podia presentar era el destino, desde aquel instante se hacia de todo punto imposible realizar el préstamo.

Roque celebró la coincidencia de poder ocultar á su esposa la cesantía, con lo que seguramente le evitaba un disgusto; pero el estado de aquel infeliz era tal, que, media hora despues, Teresa leía el malhadado papel, puesto por distraccion sobre la mesa y entre la infinidad de recetas que en aquélla se encontraba.

El médico cumpliendo el ofrecimiento que aquella tarde habia hecho á sus padres, fuè, á la salida del teatro, á ver á Mariquita.

El estado de ésta era gravísimo.

La pobre niña estaba realmente desconocida.

La enfermedad que se hallaba en su período álgido, habia hecho en su naturaleza los estragos que le son peculiares.

En el momento de despedirse el médico, y previendo como posible, en las primeras horas de la mañana, un recargo, cuyas consecuencias pudieran ser funestas, explicó á Roque la manera de administrar á la enfermita un nuevo medicamento, del que prometia un resultado favorable, y para el cual dejó la receta.

Roque habia podido aquella tarde, con el producto del empeño de su capa, comprar una medicina, pero como al empeño de la capa habia precedido el de cuanto habia en la casa, la situacion no podia ser mas aterradora.

Con las primeras horas de la mañana se presentaron en la enfermita los mismos síntomas que habia predicho el médico.

El peligro era inminente, el remedio imposible.

Ante la manifestacion de uno de aquellos horribles síntomas que se repetian incesantemente, Teresa lanzó un grito y fué á caer en brazos de su esposo.

La infeliz madre se habia desmayado.

Pero el desmayo de Teresa fué breve: sentia morir á su hija, y necesitaba aspirar su último aliento, recoger tal vez su última mirada.

Roque se dirigió maquinalmente al balcon y abrió las maderas de éste.

Las ya claras tintas de la mañana fueron á alumbrar á aquella habitacion donde ocurria tan dolorosa escena.

Algunos instantes despues, uno de los primeros rayos del sol naciente penetró por los cristales y llegó hasta la jaula en que se encontraba Pipí, el que, ante la aparicion del astro del dia, lanzó un pio tan imperceptible como suave.

Al oirle, Roque ahogó una exclamacion, se dirigió á la jaula, y esquivando mirar al sitio en que se encontraba su hija, salió precipitadamente con aquella en la mano.

Cuando, media hora despues, volvió Roque á su casa, en lugar de la jaula con que habia salido llevaba la última medicina recetada por el médico.

. . . .

Han pasado algunos años.

Roque, que no tardó en ser repuesto en su destino, desempeña en la actualidad uno de oficial de cuarta clase con el sueldo de 5.000 pesetas, y sigue mas enamorado que nunca de su esposa, la que, con sus prodigiosas economías, logra conseguir que en su casa se disfrute de una verdadera abundancia.

En cuanto á Mariquita, es hoy una pollita lindísima, á la que adoran sus padres y admiran cuantos tienen ocasion de conocerla. Aunque los encantos de la pubertad han sustituido á las gracias de la niña, ni un solo dia deja de encontrarse á la puerta del cuarto á la hora en que vuelve su padre de la oficina.

Teresa y Roque se consideran dichosos al contemplar el hechicero semblante de su hija, el que solo se encuentra velado por una nube de tristeza, cuando á la memoria de Mariquita acude el recuerdo de su pobre Pipí.

M. Garcia Rey.

PARÍS AL DIA

LA FORMA

Hay casos—no tenemos inconveniento en decirlo—en que la justicia nos parece odiosa por falta de toda piedad ética. ¿Se puede admitir, ademas, que sea ridícula en determinadas ocasiones?

Admítase ó no, eso sucede. A la hora presente vive en la Nueva Caledonia un criminal redomado y astuto que ha realizado todas sus malas obras con la habilidad suficiente para no sufrir nunca condena mayor que la de trabajos forzados. Y, sin embargo...

Pero ahí va la historia:

No ha mucho tiempo que un alto funcionario inspeccionaba la colonia penal, dirigiendo á cada uno de los presidiarios esta pregunta:

—¿Cuándo cumplís vuestra condena?

Al proponer maquinalmente dicha interrogacion al sujeto que venimos hablando, éste, que se llama Fourmant, dando vueltas al gorro que tenia en la mano, le contestó con la mayor formalidad posible:

—En 2038, señor inspector. Ya no nos quedan sino 145 años que *tirar*. Despues de eso, y siempre con vuestra licencia, podremos volver á Pantin. (Pantin, en el *argot* de la gente del bronce, es París).

El inspector, enojado por la respuesta, mandó que pusiesen grillos al presidiario.

Pero reflexionando sobre la notoria firmeza de la contestacion, sintió algunos escrúpulos, y reclamó el expediente. A la primera ojeada pudo convencerse de que aquel hombre habia dicho la pura verdad.

Enviado á la Caledonia por robo á mano armada, su deplorable conducta, sus antecedentes y sus tentativas de evasion valiéronle poco á poco una serie inverosímil de condenas parciales. Los jueces ante quienes no habia cesado de comparecer desde su llegada á la colonia, echáronle encima, uno tras otro, un número prodigioso de años de cadena.

No se trata de una anécdota, sino de un hecho probado.

A él hace alusion en una obra reciente un criminalista célebre, el doctor Lombroso, hombre que podrá tal vez exagerar en sus deducciones é inducciones científicas, pero que no gasta bromas, ni trabaja sino sobre estadísticas oficiales y documentos serios.

Son, pues, cosa real y efectiva, á la par que grotesca, esas condenas que traspasan los límites de la existencia humana y que tienen sin cuidado á los facinerosos, pues tan solo para un nuevo Matusalem resultarían aplicables.

Los que las sufren ríense á mas y mejor de ellas. Considerando que han de permanecer en presidio hasta el fin de sus dias, toman filosóficamente su partido, y todo les es completamente igual.

El hombre que no ha de cumplir hasta el año 2039, siéntese perfectamente resignado en cuanto á lo porvenir, y en excelentes condiciones para cometer toda clase de desafueros, cuidando de no incurrir en el último castigo señalado por el Código.

En las estadísticas se demuestra que los forzados suelen llegar á la extrema senectud, no de otro modo que si se complaciesen malignamente en gravar el presupuesto del Estado. Como no tienen preocupaciones no envejecen y se estacionan en la vida con la tranquilidad del justo.

Y pregunto yo, ¿no es verdad que con eso se pone en evidencia la justicia? ¿Hay algo mas absurdo en su ejercicio que el infligir penalidades, para las cuales no puede haber sancion? ¿Conviene que la justicia dé por sí misma armas y motivos á los que gustan de zaherirla y escarnecerla?

Verdaderamente es extraordinaria la sangre fria de un presidente de tribunal que aplica cinco ó seis años mas de pena á un condenado que ya lo está á ciento cuarenta y cinco.

No nos incumbe á nosotros decir lo que deba hacerse con esos incorregibles que saben detenerse líneas antes de incurrir en la pena capital; lo que sabemos es que en tales casos no corresponde á la justicia el papel mas airoso. Lo único que logra es demostrar su impotencia, y debería por el prestigio propio evitarlo.

Así lo establece la ley, se nos dirá: sea; pero ese exquisito cuidado de la forma, es en la realidad demasiado burlesco.

Por culpable que aparezca un individuo no cabe amontonar sobre su cabeza condenas y mas condenas, para cuyo cumplimiento no bastarán tres ó cuatro vidas humanas.

Todo ese conjunto de procedimientos, la instruccion del sumario, las requisitorias del fiscal, la deliberacion de los magistrados, é infinidad de trámites que ponen en movimiento innumerables ruedas para llegar por fin á una sentencia irrisoria, nos parecen cosa harto extraordinaria, y nos mueven á pensar que no deben de ser los reos sino los jueces quienes se encuentren mas embarazados, en muchísimas ocasiones.

Cuando la justicia se encuentra desarmada ó impotente contra los forzados como el aludido, convendríale, por la propia dignidad, arbitrar medios que la eximiesen de incurrir en tales y tan ridículos absurdos.

El culto y el amor al formalismo, no deben llegar á semejantes extremos.

Paul Ginisty.

GACETILLA

Los comprometidos á no comprometerse—Pasan de treinta y dos, segun se afirma en los círculos de los altos del Cabildo, los firmantes del documento famoso por el cual los diputados se *comprometen á no comprometerse.*

En estos últimos dias, y con mucho trabajo, se han recojido cuatro ó cinco firmas, empleando los encargados de obtenerlas, todos los recursos de la dialéctica para convencer á los rehacios.

A unos se les ha dicho que el documento en cuestion no tiene mas objeto que decidir al doctor Ellauri á que acepte la presidencia; á otros, por el contrario, se les ha *asegurado formalmente que no significa compromiso alguno para con el doctor Ellauri.*

Entendiéndolo así es que ha firmado uno de los representantes por Paysandú, mientras otros han manifestado expresamente al firmar, *que entienden reservar su voto para otra candidatura*, en caso de no aceptacion por parte del doctor Ellauri.

En resumidas cuentas, las firmas han aumentado pero los diputados comprometidos á no comprometerse entienden que el documento no significa ningun género de compromiso.

Unos han hecho reservas expresas y terminantes: otros, mas cautos, reservas puramente mentales.

Otros, en fin, por no verse comprometidos de ninguna manera, se han ausentado discretamente de la capital y han ido á veranear por donde el diablo perdió el poncho, hasta que se solucionen estos intríngulis.

Conferencia entre Ellauri y Herrera—El camoatí oficial ha estado en agitacion todo el dia de ayer, como si una mano traviesa hubiera arrojado una certera pedrada.

Motivaba ese movimiento inusitado una conferencia á puerta cerrada que se verificó entre el presidente de la República y el doctor don José E. Ellauri, el candidato de conducta misteriosa que, como Quevedo, ni sube, ni baja, ni está quedo.

La conferencia se verificó en las primeras horas de la mañana, en esas horas propicias en que el ánimo se encuentra bien predipuesto, las ideas claras, despejado el cerebro de sombras, de nieblas ó de dudas, tras el tonificante baño que contribuye á mantener la agilidad en los miembros y á conservar la lozanía exterior.

Las puertas se cerraron y comenzó la larga plática que de antemano se sabía iba á versar sobre la presidencia de la República.

En las piezas inmediatas los diputados y senadores de la casa, los personajes políticos de la intimidad de S. E. conversaban en voz baja como en un velorio, haciendo comentarios y cálculos de probabilidades respecto de la aceptacion ó no aceptacion del señor Ellauri.

Algunos despues de hablar se paseaban nerviosos con las manos en los bolsillos y fumando impacientes.

La conferencia fué larguísima. Cuando la puerta se abrió para dar paso al doctor Ellauri, todas las miradas se clavaron en su semblante, que nada favorable auguraba.

La cara del doctor Herrera que le acompañó hasta allí, era impenetrable.

Pronto se supo el resultado de la conferencia. El Presidente insistió cuanto pudo con el doctor Ellauri para que aceptara los trabajos que los amigos hacian en favor de su candidatura, agotando los múltiples recursos de su dialéctica para conseguirlo.

El doctor Ellauri defendió su actitud palmo á palmo, defraudando las esperanzas del doctor Herrera. No hubo manera de reducirle á aceptar esos trabajos, á los que renunció de una manera terminante.

El mismo doctor Herrera tuvo que declararlo así á sus amigos.

El resultado de la conferencia, como se comprende, ha desconcertado los planes del herrerismo y colocado á nuestros modernistas en una situacion poco agradable.

Como decímos al principio, este suceso ha dado lugar á interminables cabildeos en el avispero oficial, sin resolverse nada por el momento.

Es de creer que en breve se señale alguna tendencia en el oficialismo, siempre que el doctor Ellauri persista en la actitud que asumió ayer ante el presidente y que es lástima no asuma de una manera pública y solemne ante el país.

Aceptacion de la Jefatura de Paysandú—Montevideo, Enero 12 de 1894.—Exmo. señor ministro de Gobierno, ciudadano don Andrés M. Ferrando.—Señor ministro:—He tenido el honor de recibir la nota de V. E. por la que se me hace saber que el superior gobierno me ha nombrado jefe político del departamento de Paysandú.

Al aceptar el cargo con que S. E. el señor presidente de la República me distingue, cúmpleme manifestar á V. E. que pondré todo mi empeño para desempeñarlo con toda la contraccion y actividad que él requiere.

Me es grato saludar á V. E., á quien Dios guarde muchos años.—*Federico Diaz.*

Ministerio de Gobierno.—Montevideo, Enero 12 de 1894.—Publíquese.—FERRANDO.

Las ruletas y los menores—Ya que la policía permite el libre funcionamiento de ruletas privilegiadas, obedeciendo á órdenes mas altas, en provecho de determinadas personas, tenga al menos el poder de evitar la concurrencia de menores á ellas. De ese modo será menos irritante la existencia de los garitos, porque si es lamentable que los hombres vayan allí, con el halago de las ganancias fáciles, á hacer mas estrecha y escabrosa su situacion y la de sus familias, cuanto mas triste y vergonzoso no es que los niños concurran á adquirir hábitos viciosos en esa escuela de corrupcion!

Algunos de los funcionarios que deben tomar cuenta de estos hechos y remediarlos han de tener hijos y es el caso de preguntarles si no se sentirían apenados, si no temerian por el porvenir de sus hijos cuando llegara á su conocimiento que eran concurrentes de las casas de juego y que iban á tentar fortuna en ellas con los pequeños recursos que el cariño paternal les proporciona.

Hé aquí la carta que sugiere estas reflexiones, de un padre que considera con dolor, porque lo

ROSA REPETTO

(Q. E. P. D.)

Falleció el 28 de Noviembre de 1893

Benita S. de Repetto, madre; Francisco, Cárlos, Josefa R. de Prato, José, Eduardo, Cármen y Benita, hermanos; hermanos políticos y demás deudos, ruegan á sus relaciones se sirvan asistir á las misas, que por el eterno descanso del alma de dicha finada, se celebrarán en la Catedral el lúnes 15 del corriente Enero á las 8, 8 1/2 y 9 de la mañana (altar del Cármen), favor que agradecerán.

111 en.14 ed.mna.ste.

Carrau y Ca. 45 pipas, 10/2 id y 50/4 id vino tinto marca S. Francisco, 10 cuarterolas vino de mesa marca Espada, 10 cajones naipes, á J. J. Amezaga 1 cajon ponchos de lana, 2 id cuerdas para guitarra, á J. Miró 24 cajones ron á S. Carrau y Ca. 1 cajon azafran, á Echenique Piñeyrúa y Ca. 100 cuartos y 100 octavos vino blanco, 50 cuartos vino tinto, á la órden 100 cuarterolas vino tinto, 10 cuarterolas vino de 14 grados, 1 cajon mineral, 10 cuarterolas vino blanco, 5 cajones impresos.

ST. ETIENNE el 7 de Noviembre, barca noruega *Figaro*, de 1006 toneladas, capitan Nielsen y 15 tripulantes, á J. K. Theobald y Ca. con 753.779 piés pino.

Salen el 16:

Para Santos y Rio Janeiro, vapor aleman *Antonina*.—Agencia, calle Solis núm. 49.—Correspondencia en el Correo hasta las 8.30 y en la sucursal marítima hasta las 9 a. m.

Para Buenos Aires, Rosario y Asuncion, vapor argentino *Centauro*.—Agencia, calle Colon número 148.—Correspondencia en el Correo hasta las 5 y en la sucursal marítima hasta las 5.30 p. m.

Sale el 19:

Para Bahia y Hamburgo, vapor aleman *Cintra*.—Agencia, calle Solis número 49.—Correspondencia en el Correo hasta las 8.30 y en la sucursal...

TEATRO SOLIS

Se pone en conocimiento de quienes interese, que el teatro Solis, con todo el material y nuevos decorados, pronto para trabajar, se arrendará por todo el año 1894, por temporada ó por funcion, segun convenga á los empresarios ó compañías que quieran en él funcionar. Tambien se arrendará al que lo solicite desde el 1.º de Diciembre entrante.

Para tratar, en la Secretaría del mismo, de 12 á 5 p. m., en los dias hábiles.

Montevideo, Noviembre 22 de 1893.

93-perm.3.ªpág.ed.m. *El secretario gerente.*

Agencia inglesa de Seguros

De N. Goddard

Compañías North British & Mercantile British & Foreign

(Agentes: N. Goddard y C.ª,

53—SOLIS—53 (ALTO 3 m

REMATES

José B. Gomensoro

Del almacen calle Buenos Aires esquina Cámaras.

EL LUNES 15 del corriente, á la una en punto, empezaré la venta, á la mas alta postura, por conclusion de negocio, de todas las existencias de dicha casa, consistiendo en artículos del ramo.

Al mismo tiempo

...

En el mismo pueblo del Cerro manzana núm. 75, á tres cuadras de la plaza, 5000 varas cuadradas divididas en solares con accion al todo con dos esquinas, frente de 100 varas á la calle al Oeste por 50 varas de fondo y frente á las calles Suecia y Prusia.

Títulos buenos, revisados y prontos para hacer el traspaso de escritura sin demora.

El comprador deberá entregar el 10 % en garantía de su oferta. 106-en.12

Cipriano C. Silva

De 9 cajones queso de bola con avería—En el depósito de Aduana nueva núm. 2.

EL LUNES 15 del corriente, á la una en punto de la tarde, procederé á vender á la mas alta postura, con intervencion de la Direccion General de Aduanas, por cuenta y órden de quien corresponda, en lotes á la vista, en el depósito de la Aduana nueva núm. 2, lo siguiente:

9 cajones queso de bola con avería.

108-en.12

Laugarou y Vallaro

Solares en la ciudad!!—EL DOMINGO 14 de Enero de 1894.—Por cuenta y órden de la Comision Directiva de la Sociedad Francesa de Enseñanza.—Empedrado, vereda y caño maestro pagos, cercados de material.—Los mejores solares en la ciudad, que en estos últimos tiempos se han ofrecido en venta!—Sin base ni gravámen de ninguna especie.—Ocho solares ubicados en la manzana 186, sobre las calles Vazquez y Salto, entre las de Canelones y Maldonado.—Buena colocacion de dinero!—EL DOMINGO 14 de Enero de 1894, á las 4 de la tarde en punto y en el lugar de su ubicacion, por cuenta y órden de la Sociedad Francesa de Enseñanza, procederemos á la venta en remate público y al mejor postor, de ocho solares núm. 1/8 de la manzana núm. 186 de la nueva ciudad, todos perfectamente mensurados y amojonados. Solares preciosos y centrales, rodeados de tramvias y muy convenientes para edificar; áreas pequeñas de 350 á 480 varas cuadradas.

Títulos de primer órden y á disposicion de los interesados, en nuestra casa Cerrito 187.

Todo comprador depositará 50 pesos de garantía, por cada solar que adquiera. Por planos é informes, ocúrrase á nuestra casa. 3833 dc.30

Laugarou y Vallaro

EL MARTES 16 de Enero—En el nuevo patio del Despacho de Aduana—Para zapateros—25 cajones betun con avería—Recien llegados—A la una...

blecimiento agrícola, un pequeño Piriápolis.—Léase, pues, el aviso, que va á continuacion, y los que no hacen otra cosa que lamentarse por falta de colocacion para sus pesos, aprovechen esta oportunidad y láncense á Tacuarembó

A trabajar en paz por sus intereses

EL JUEVES 18 del entrante Enero, á las 4 en punto de la tarde, venderé al contado, en oro sellado y por oferta que no exceda de las 2/3 partes de la tasacion ó sean $ 2550 en la puerta del Juzgado L. Departamental, plaza Independencia 19, Norte, la hermosa propiedad que queda descripta y en cumplimiento del siguiente mandato:

REMATE ALMONEDA—Por mandanto del señor juez letrado departamental, doctor Francisco Capella y Pons, dictado en los autos seguidos por los señores Aspiazú y Lopez contra don Sebastian Gastelumendi por ejecucion de hipoteca, se hace saber que el dia 18 del entrante mes de Enero á las 4 p. m., y en la puerta de este Juzgado, sito en la plaza Independencia, costado Norte, num. 19, se va á proceder por el martillero don Manuel P. Mendoza, asistido del actuario y alguacil del Juzgado, á la venta en subasta pública de una fraccion de campo, situada en la costa del arroyo Malo, segunda seccion del departamento de Tacuarembó y compuesto de 22 cuadras cuadradas equivalentes á 16 hectáreas, 23 áreas, 33 centiareas y 80 decimetros cuadrados que lindan por el Sud y Este con don Salvador Curtina; por el Oeste con el citado arroyo Malo y por al Norte con doña Paulina Gonzalez, incluso las poblaciones, alambrados y todas las mejoras que contiene dicha fraccion de campo, la que ha sido tasada en la suma de 3825 $, no admitiéndose oferta que no exceda de las dos terceras partes de la tasacion practicada. Se previene que el mejor postor deberá consignar en el acto de serle aceptada su oferta el diez por ciento del precio de venta, á los efectos de derecho. Los títulos y demas antecedente estarán de manifiesto en esta oficina.—Montevideo, Diciembre 13 de 1893—*Alejandro de la Sovera*, escribano público.

Por más informes, el rematador, Convencion número 299. 3850-de.15

Federico Paullier

JUDICIAL

Importante remate de dos fracciones de campos de pastoreo con las poblaciones, alambrados y demás mejoras que contiene, situadas en la 7.ª seccion del departamento de Rio Negro y conocidas por Las Flores.

La primera fraccion se compone de 6100 cuadras cuadradas, lindando por el Norte con el arroyo Grande, por al Sud con el arroyo Sauce y con la otra fraccion que va á reseñarse, por el Este con el arroyo Las Flores y Sauce Chico y por el Oeste con el rio Negro.

La segunda fraccion se compone de 8098 cuadras y 3703 varas cuadradas lindando por el Norte con la cañada del Sauce y con la fraccion antes deslindada; por el Sud y Oeste con el Rio Negro y por el Este con el arroyo del Sauce Chico. Area total: 14198 cuadras y 3703 varas cuadradas. Tasacion: $ 172 865.68 y no se admitirá oferta que no exceda de las dos terceras partes ó sean $ 115 243 78, pudiendo entregar el comprador hasta la suma de pesos 112.300 en cédulas hipotecarias á la par, ya sean de las series A ó B y el resto en oro sellado.

El mejor postor oblará el 10 % en garantía de su oferta.

EL DIA LUNES 29 de Enero próximo, á las 2 de la tarde, en el escritorio del señor Gurmendez, calle Zabala núm. 65, procederé á la venta al contado y en un solo lote de este superior campo, por órden del señor juez letrado de Feria, doctor don Domingo Gonzalez en los autos seguidos por el Banco Hipotecario del Uruguay contra el concurso de don Calixto Martinez Bueia, por ejecucion de hipoteca que tramita por ante el Juzgado de lo Civil de tercer turno.

Los títulos se encuentran depositados en el Banco ejecutante á disposicion de los interesados.

3828 de.30

Pereda y Martinez Alzaga

JUDICIAL

EL LUNES 15 del corriente á las 2 de la tarde, en el depósito judicial, calle Zabala número 155—Venderemos al mejor postor, de mandato del señor juez letrado departamental, en los autos seguidos por doña Enriqueta Anido de Roch con Agustin Pietracaprina:

Un rico juego de sala tapizado en reps; 1 piano perpendicular; espejos grandes; galerías, alfombras etc., etc. 45-en.5

Mendoza Garibay

EL DOMINGO 14 de Enero, á las 5 de la tarde, de tres buenas casitas para renta—En la calle Mercedes esquina Vazquez, frente al N. O.—Punto céntrico y comercial—Materiales muy buenos—Adoquinado y empedrado en ambos frentes; caño maestro y aguas corrientes todo pago—Venta al contado y al mejor postor—Títulos garantidos.

ÓRDEN DEL REMATE

A las 5 en punto

Casa calle Mercedes núm. 407, consta de 4 piezas, cocina, algibe, patio y zaguan embaldosado y caño maestro. Gana 12 pesos mensuales.

En seguida

Casa calle Mercedes núm. 405, esquina Vazquez, tiene 3 piezas, un altillo, cocina, algibe, patio y zaguan embaldosado y caño maestro. Gana 12 pesos mensuales.

Inmediatamente

Casa calle Vazquez núm. 64, entre Mercedes y Colonia, consta de 6 piezas piso de tabla, aguas corrientes, cocina, caño maestro y dos patios embaldosados. Gana 20 pesos mensuales.

Las tres propiedades actualmente alquiladas producen como se ve 44 pesos mensuales, sin contrata.

Practicándose algunas refacciones pueden producir el doble.

Téngase muy presente la ubicacion central para apreciar su importancia y la conveniencia en adquirirlas poco menos que de balde, pues se ha decidido su actual propietario á venderlas en el peor momento y cuando su adquisicion asegura al comprador pingües utilidades con solo esperar un año.

¡Oportunidad excepcional para pequeños capitalistas!

¡No se presenta otra ocasion como esta!

Visiten la propiedad y acudan al remate con la seguridad de comprar barato, porque no hay pretensiones, y sí solo la necesidad de vender por cualquier oferta.

Seña, 100 pesos por cada propiedad.

Por mas datos ver los títulos, Arapey 93.

53 en.5

Vicente Torres

Al mejor postor—Para pago de un crédito hipotecario—De un precioso y bien situado solar de terreno, con todas las mejoras que contiene, sito en la calle Paysandú núms. 399, 401 y 403, entre las de Vazquez y Tacuarembó—Posicion inmejorable, rodeado de buenos edificios y de tramvias; pasando el del Norte por su frente;—terreno de porvenir y que hoy pueden adquirir con poco dinero para triplicar mañana el capital invertido—Venta forzosa.

EL DOMINGO 14 del corriente á las 5 en punto daré principio á la venta en remate público y por lo que den, del solar de terreno mencionado, compuesta su área de 27 y un tercio de vara de frente por 45 de fondo, formando un total de 1131 y media varas.

Las mejoras consisten en 6 piezas de material, caño maestro, aguas corrientes, dos cocinas y un galpon y produce 38 pesos de alquiler, mensualmente. Arrimos, vereda y empedrado pago.

Títulos garantidos—El mejor postor deberá consignar en garantía de su oferta la suma de 200 pesos.

Por los datos, ver al rematador en su escritorio, calle Yi núm. 322.

Nota—Llamo la atencion á los señores especuladores y pichincheros, que no dejen de asistir á este remate por el buen negocio que se les presenta.

32 en.4

Josè Maria Canto

JUDICIAL

Al mejor postor y para pago de hipoteca—De la propiedad situada en la calle Maldonado núm. 84, entre las de Andes y Convencion.

EL VIERNES 26 de Enero de 1894, á las 4 en punto de la tarde, venderé á la mas alta oferta la indicada propiedad, con sujecion al siguiente:

Edicto—Por disposicion del señor juez letrado de lo Civil de primer turno, doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público que el dia 26 de Enero de 1894, á las 4 de la tarde y en el paraje de su ubicacion, por el martillero don José Maria Canto, asistido del actuario y alguacil del Juzgado, se va á proceder á la venta en remate almoneda de la parte que corresponde á doña María Yriarte en un terreno y finca en él construida situado en esta ciudad, compuesto de nueve metros poco mas ó menos de frente á la calle Maldonado donde tiene señalada su puerta el edificio con el número 84, por veinte y un metros cuatrocientos setenta y cinco milímetros de fondo al Norte, por donde linda con don Luis A. Adames; por el Este con don Juan Bautista Bordegaray y por el Oeste con don Guillermo Stuben, encerrando un área superficial de trescientas treinta y una varas poco mas ó menos. Dicha propiedad ha sido tasada en tres mil ciento cuarenta y tres pesos con veinte y ocho centésimos y se previene que no se admitirá oferta que no exceda de las dos terceras partes de su tasacion, debiendo el mejor postor oblar en el acto de serle aceptada, la suma del diez por ciento á los efectos de derecho.—Se manda vender en los autos seguidos por don Ramon Valverde contra doña María Yriarte, por cobro de un crédito hipotecario.—Montevideo, Diciembre 18 de 1893.—*Antenor R. Pereira*, escribano público.

Para mas informes, ocurrir á la casa del rematador, calle Buenos Aires núm. 126. 94-en.11

Ricardo Sienra

Importante remate de mercaderías—Del saldo de las existencias del registro de los señores Seijo y C.ª, calle del Rincon 103.

EL LUNES 15, MARTES 16 y dias siguientes, á las 12 en punto, empezaré la venta de dichos saldos, consistiendo en gran cantidad de mercaderías que estarán á la vista.

Al mismo tiempo

Por órden de un fabricante: 1 cajon 38 piezas pana labrada, con 740 yardas.

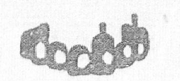
En seguida

Mesas, armazones, estantes, escritorio, aparatos ...

AVISOS

PRINCE E. HILL

DENTISTAS NORTE-AMERICANOS



Dentaduras con y sin chapas y de puente, coronas dentales, emplomaduras y todo lo concerniente al ramo del arte dental.

Extraccion de muelas sin dolor, por medio del óxido de azoe.

Trabajos esmerados á precios módicos.

163—CALLE CAMARAS—163

(ESQUINA BUENOS AIRES) 30-p'

Christmas and New Year Cards

TARJETAS DE FELICITACION

PARA

Navidad y Año Nuevo

El mejor surtido se acaba de recibir en la

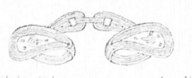
PAPELERIA GALLI

De Schmidt Franco & Compañía

25 de Mayo esquina Ituzaingó

92-perm.

Nueva invencion



Fabrica de bragueros con y sin elástico

DE CARLOS SERAFINO

MIEMBRO FUNDADOR DE LA ACADEMIA UNIVERSAL DE BRUSELAS

Premiado con la gran medalla de oro por la misma Academia.

Con privilegio del S. G. de la R. O. del Uruguay

CALLE RIO NEGRO NUMERO 74

Premiado en la Exposicion Continental de Buenos Aires, Liga Industria y Círculo Napolitano de Montevideo. Todos con su máquina y cilindro de bronce, girando á la derecha se aprieta y á la izquierda se afloja.

Precios módicos 65-perm.dpm.

Empresa Virginió Perez

Itinerario de la diligencia de Virginio Perez, que hace la carrera de Achar á Bagé, parando en Guaviyú, casa de Nicolas Talento:

Arroyo Malo, Francisco Diez y Antonio Viñas.
Zamora, Formoso y Lindo.
Paso de la Laguna, Ortigeras hnos.
Caraguatá, José Formoso y C.ª
Turupí, Agustin Llerena y Pablo Lotito.
Cinco Sauces, José Castro.
Puntas de Cinco Sauces, Rosendo Barreiro.
Yaguarí, Brizolares hnos.
Cuchilla de Yaguarí, Amstraines hnos.
Bañado de los Mochados y Cerro Chato, Diaz y Eneas Braga.
Cerros Blancos, Llanes y Gonzalez.
Arroyo Blanco, Basilio Gonzales.
Hospital, José María Rodrigues.
San Luis, baron de San Luis.
Pirahí, Ricardo Nobrega.
Fariñas y Bagé, Tunete.
gente en Achar, Salvador Celiberte.

Salidas

De Achar los dias 1, 11 y 21.
De Bagé los dias 5, 15 y 25.



CASA INTRODUCTORA DE

ALHAJAS Y RELOJES

VENTAS AL POR MAYOR

GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS

Artículos para la Campaña

A. CARASSALE

CALLE 25 DE MAYO NÚMERO 223

RELOJES DE

Patek, Philippe y Ca.

GRAN PREMIO DE HONOR

UNA MEDALLA DE ORO Y DOS DE PLATA

EN LA EXPOSICION DE PARIS 1889

Inventores del sistema Remontoir y de varios perfeccionamientos. **Premiados** en todas las Exposiciones y en las últimas declarados fuera de concurso. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE, único representante. 9-dsm.



Colegio Inglés y Español

PARA SEÑORITAS

Bajo la direccion de Mrs. and Miss Ayre, con la cooperacion de profesores idóneos de reconocida competencia

En este establecimiento, altamente recomendado por las mas distinguidas familias de esta sociedad, se proporciona una enseñanza é instruccion esmerada en todos los ramos de la educacion moderna con un perfecto conocimiento de los idiomas inglés, francés, aleman y castellano.

Clases especiales de conversacion en inglés para las aventajadas estudiantes de mayor edad.

103—SARANDI—103

78 fb.9-d.p.md.

Colegio de Contadores

DE LA

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de los estatutos, se cita á los señores socios del Colegio de Contadores, para la reunion de asamblea general ordinaria, que tendrá lugar el dia 15 del corriente mes á las 8 1/2 p. m., en el local del Colegio, calle Cerrito núm. 195, para tratar de los siguientes asuntos:

1.° Enterarse de la Memoria anual que presenta la Comision Directiva.

2.° Proceder á la eleccion de cuatro miembros titulares y siete suplentes de la Comision Directiva.

Montevideo, Enero 5 de 1894.

BRITISH HOSPITAL

The Committee of the BRITISH HOSPITAL BAZAAR gratefully acknowledge the following donations

IN MONTEVIDEO

The London and River Plate Bank	$ 470 00
The Montevideo Water Works C.°	» 100 00
Diego Young Esq.	» 50 00
Mrs. J. J. Gardner (Paysandú)	» 30 00
Murray Griffiths Esq. (London)	» 23 50
Mrs. Ed. Zimmermann (London)	» 23 50
Guillermo Lyons Esq.	» 9 32
T. J. Phillipps Treby Esq.	» 5 00
Ed. Ware Esq.	» 4 70
— Pinkfoss Esq.	» 4 70
Result of Entertainment at the Skating Rink (Aug. 7 th)	» 480 14
	$1200 80
Messrs. Price Brosl & C.° Quebec, (por J. K. Theobald Esq.)	» 100 00

SUBSCRIPTIONS IN ENGLAND

Donations already acknowledged	£ 84

Donations received by H. C. Allen Esq. in London

Railway Signal C.°	» 25-0-0
John Duguid Esq.	» 10-0-0
James Duguid Esq.	» 5 5-0
Cochrane & C.°	» 2-2-0
Oldbury Wagon Co.	» 2-2-0
Vacuum Brake Co.	» 1-1-0
Merssa. Hunt & Sacré	» 2-2-0
George Spencer Moneton & Co. Ld.	» 5-0-0
The Birmingham Ry. Car & Wagon Co.	» 10-10-0

Received by Mrs. Wingate in England

A. Crawford Esq.	5-0-0
R. Frewin Esq.	2-2-0
H. Perry Esq.	1-1-0

perm.

HARINA MALTEADA DEFRESNE

Alimento completo, comparable á la leche materna desecada

Esta deliciosa harina, cuyo gluten y almidon se han hecho facilmente asimilables por la germinacion del trigo, ha tomado de la yema del huevo sus materias grasas emulsionadas y su fosfato de cal. La *Harina malteada Defresne* suple la insuficiencia de la leche materna y evita el peligro de la transicion brusca entre la lactancia y la alimentacion ordinaria. Con la *Harina malteada* no son de temer las **deposiciones de mala naturaleza, ni las afecciones gastro-intestinales**, tan mortíferas en los niños que lactan.

TH. DEFRESNE, *Miembro de la Sociedad protectora de niños en Francia y en España, y de la Sociedad de Higiene, proveedor de los Hospitales de Paris y de la Marina del Estado.*

VENTA AL POR MENOR: En todas las Farmacias de Francia y del Extrangero.

SINAPISMO RIGOLLOT

Resfriados — Dolores — Congestiones

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS

EXÍJASE la FIRMA ENCARNADA de *Rigollot*

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

CALLE CERRITO NUMERO 134

Capital autorizado y suscrito . . . . $ 2.200,000 00
Capital realizado segun lo deliberado en la asamblea del 22 de Noviembre de 1893 " 1.500,000 00

DIRECTORIO

Presidente: Doctor J. A. Crispo Brandis
Vice-presidente: Don Ambrosio Fravega
Secretario: Doctor V. Stajano.
Vocales: Don Angel Pastori, don ...bucetti, don Santiago Guido.
Director-Gerente: Don Alejandro Talice.

Dá Cartas de Crédito sobre todas las plazas bancarias.

Corresponsales del Banco

Lóndres:—Señores Baring Brothers y C.ª Lda. señores N. M. Rothschild & Sons y The English & Italian Banking Corporation.
Paris.—Señores de Rothschild Fréres.
Hamburgo:—Señor Conrad Hinrich Donner.
Buenos Aires:—Banco de Italia y Rio de la Plata.
Buenos Aires:—Nuevo Banco Italiano.
Paraguay:—Banco Nacional del Paraguay
Brasil:—Banco do Brazil.
Génova:—Señores B. Parodi é Fratelli.
Italia:—Banca Nazionale y principales Bancos y banqueros.
Roma—Id. id. id. id.—A. Cevati.

Además da Giros por cualquier cantidad á cargo del Credit Lyonnais y de todas sus sucursales de Francia y el extranjero.

Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio sobre **todas las ciudades y pueblos** de Italia, de España y sus colonias, de Francia, de Alemania, de Suiza y de Austria.

Recibe dinero en cuenta corriente y á plazo fijo.

Recibe valores en simple custodia.

TASA DE INTERESES

Desde el 1.° de Enero hasta nuevo aviso

Paga

Por Depósitos en cuenta corriente á la vista 1 % al año
Por id. á retirar con 30 dias de aviso, 4 % al año
Por id. á plazo fijo de 3 meses 4 1/2 % al año.
Por id. á plazo fijo de 6 meses 5 % al año.
Por depósitos á plazo fijo por mas tiempo, convencional

Cobra

Por anticipos en cuenta corriente: convencional

CAJA DE AHORROS

Se recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses:
Sobre depósitos á la vista despues de 30 dias cumplidos 2
» » » retirar con 30 dias de aviso 4 %
» » » » » 3 meses » 4 1/2 »
» » » » » 6 » » 5 »

El Banco está abierto todos los dias de 10 á 3 y los sábados y últimos del mes hasta las 4 p. m. y los domingos de 10 á 11 a. m. para el servicio de los **Giros Postales** y **Caja de Ahorros.**

RENTA PUBLICA EL REINO DE ITALIA

Tres y cinco por ciento

Este establecimiento de acuerdo con la «Banca Nazionale» de Italia ha tomado á su cargo el servicio y pago de las cédulas ó cupones del «Consolidado italiano» en el Rio de la Plata, lo mismo que se hace en Lóndres, Paris y Berlin.

Quedan por lo tanto avisados los portadores de esa deuda que podrán cobrar en el Banco los intereses semestrales vencidos.

. pág.p.dpm. *Director-Gerente*

SOCIETE FRANÇAISE DE

Secours Mutuels

228—RUE ARAPEY—228

Messieurs les Sociétaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire correspondant au 2me. semestre de l'exercice 1893, qui aura lieu Dimanche prochain 14 ct. à 1 h. 1/2 de l'aprés midi, au siége de la Societé.

Le conseil d'administration.

107-en.14-2ed.

"LA PLATA"

Compañía de seguros marítimos y contra incendios

51—ZABALA—51

CAPITAL: $ 3:000,000 m|n.

DIRECTORIO: *Presidente*—D. Juan J. Amézaga. *Vice*—D. José Helguera. *Tesorero*—D. Pedro Rey. *Secretario gerente*—D. Enrique Algorta y Villa de Moros.

Vocales—Guillermo Galli, José P. Soto, Ramon Rivera, Antonio Vitelli, Santiago Marexiano, José María Furest.

Se aseguran mercaderías en viaje por todo riesgo de mar ó rio y contra incendio en los almacenes y depósitos particulares ó de Aduana, propiedades, inmuebles, mobiliarios de familia, establecimientos comerciales, etc., etc.

TELÉFONO NÚM. 1003 DE LA COMPAÑÍA DE MONTEVIDEO

Agentes en Europa y en todos los puntos comerciales de la República, Brasil, República Argentina y Paraguay. 35-pm-3.ª-pág

Banco de España EN RIO DE LA PLATA

CALLE RINCON NUMERO 50

Capital integrado: $ 800.000

Hasta nuevo aviso, la tasa de intereses será como sigue:

ABONA

En cuenta corriente á la vista. . . 1 % anual
Sobre depósitos á plazo fijo de 3 meses 4 » »
Idem idem idem idem de 6 meses. . 5 » »
Otras plazas, convencional.

COBRA

Sobre descubiertos en cuenta corriente 12 % anual

Descuentos: convencional.

GIROS

Gira letras de cambio sobre todas las ciudades y pueblos de España, Islas Baleares y Canarias y tambien sobre Inglaterra, Francia y demás plazas de Europa, República Argentina, etc.

Se encarga de toda clase de negocios bancarios. Montevideo, 1.° de Octubre de 1893. perm.

COLEGIO DE LA Congregacion Alemana

153—SARANDI—153

Avisa á los padres que el curso nuevo de las clases inferiores principiará el 1.° de Febrero. Se admiten varones y niñas hasta la edad de nueve años ...

LONDON & BRAZILIAN BANK LIMITED

BANCO DE LONDRES Y BRASIL

Capital suscrito. . . . £ 1:500.000
« integrado. . . « 750.000
Fondo de reserva. . . « 500.000

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: ZABALA, 85

Gira *letras de cambio* sobre las siguientes plazas:

LÓNDRES	A cargo de London & Brazilian Bank Limited, los señores Glyn Mills, Currie & C.ª
PARIS	Los señores Mallet Fréres y C.ª
HAMBURGO	Los señores J. B. Gossler y C.ª
AMBERES	La Banque d'Anvers.
GÉNOVA	Los señores Granet Brown y C.ª
DEMÁS PUNTOS DE ITALIA	Varios corresponsales.
NUEVA YORK, OPORTO, LISBOA, PARÁ, PERNAMBUCO, BAHÍA, RIO JANEIRO, SANTOS, SAN PAULO, RIO GRANDE, PELOTAS, PORTO ALEGRE	London & Brazilian Bank Limited
DEMÁS PUNTOS DEL BRASIL	Varios corresponsales.

Da *cartas de crédito* sobre Lóndres, Paris, Portugal, Brasil y NUEVA YORK.

Se encarga del *cobro de letras* sobre otras plazas.

Recibe dinero en *cuentas corrientes*.

Recibe dinero en *depósito* á plazo fijo y á retirar con 30 dias previo aviso.

ABONA POR DEPÓSITOS FIJOS

Por 3 meses á razon de 4 por ciento anual.
Por 6 meses á razon de 5 por ciento anual.
Con 30 dias de aviso, 4 por ciento anual.

10-perm dpm

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO

PASTILLAS y POLVOS

PATERSON

con BISMUTHO y MAGNESIA

Recomendados contra las Afecciones del Estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acedias, Vómitos, Eructos, y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.

Exíjase en el rótulo á firma de J. FAYARD.

Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

BANCO COMERCIAL

(ESTABLECIDO EN EL AÑO 1857)

Capital realizado $ 1:594.000

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fija como de costumbre en el despacho del Banco, regirá siguiente tasa de intereses:

Por depósitos á plazo fijo

Por tres meses | Por seis meses — **Convencional.**

Por descuentos—CONVENCIONAL

Por cuentas corrientes

Sobre los saldos á favor del Banco se cobra doce por ciento anual.

Sobre los saldos en contra del Banco no se abona interés.

Montevideo, 30 de Junio 1890 5-pm

Se arriendan

2122 cuadras de campo de primera, bien empastado, situado en la Horqueta del Rosario, departamento de la Colonia.—Para tratar, en la calle Convencion 163, de 12 á 1 del dia. 3802-en 15 2ed.

ESPECÍFICO DE GLICERINA

EL UNICO REMEDIO EFICAZ

PARA CURAR LA SARNA





ACEITE DE HAYWARD

PARA COLICO, DOLOR DE VIENTRE, MAL DE PIEDRA, TRISTEZA Y DIARREA EN CABALLOS, VACAS Y OVEJAS

REMEDIO DE HAYWARD

PARA CURAR LOMBRICES

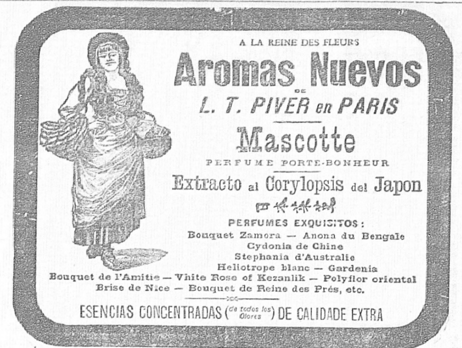
EN LOS PULMONES Y GARGANTA DE LAS OVEJAS

UNICOS FABRICANTES

TOMLINSON y HAYWARD, LINCOLN, INGLATERRA

CASA ESTABLECIDA HACE MAS DE 45 AÑOS

BELL, TOWERS y Ca., 101 Calle 25 de Agosto 109



Depósitos en las principales Perfumerias, Farmacias y Peluquerias de *América*.

Extracto de Tabaco de Virginia



South Down Sheepwash

PARA CURAR

LA SARNA DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El mejor anti-sárnico conocido. El único que hasta hoy ha dado resultado completo segun numerosos certificados en nuestro poder.

Adoptado en Europa, Australia, Estados Unidos de Norte-América, Africa y por todos los estancieros y criadores en el RIO DE LA PLATA.

Precio: $ 0.70 el kilógramo al contado.

Envase: Cajones con 10 latas á 5 kilógramos=50 kilos. barriles de más ó menos 100 kilos cada uno.

Augusto C. Linck y Ca.

BUENOS AIRES, San Martin 239 MONTEVIDEO, Piedras 201 esquina Misiones 4-perm

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR

cura todas las Enfermedades que resultan de Vicios de la sangre, como *Escrófulas, Eczema, Soriasis, Herpes, Liquen, Impétigo, Gota, Reumatismo.*

ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR DE YODURO DE POTASIO

cura los accidentes sifilíticos antiguos ó rebeldes: *Ulceras, Tumores, Gomas, Exostosis*, así como el *Linfatismo*, la *Escrofulosa* y la *Tuberculosa.*

En Paris, casa J. FERRÉ, F.co, 102, rue Richelieu, Sor de BOYVEAU-LAFFECTEUR, y en todas las Farmacias.

Aviso á los Consumidores

Los PRODUCTOS de la

PERFUMERIA ORIZA L. LEGRAND

11, place de la Madeleine, à PARIS

antes 207, rue Saint-Honoré

Tales como: ORIZA-OIL ✶ ESS. ORIZA ✶ ORIZA-LACTÉ ✶ CREMA-ORIZA ORIZA-VELOUTÉ ✶ ORIZA-TÓNICA ✶ ORIZALINA ✶ JABON-ORIZA

DEBEN SU EXITO Y EL FAVOR DEL PUBLICO:

1.° Á los cuidados particulares que rigen su fabricacion.
2.° Á la calidad inalterable y á la suavidad del perfume.

PERO COMO SE PUEDE FALSIFICAR ESTOS PRODUCTOS ORIZA *para vivir con su reputacion,*

advertimos á los Consumidores para que no se dejen engañar.

LOS VERDADEROS PRODUCTOS SE VENDEN EN TODAS LES CASAS HONORABLES DE PERFUMERIA Y DROGUERIA

Se envia franco, de Paris, el Catálogo ilustrado.

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA

LONDRES, PARIS, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, ROSARIO DE SANTA FE RIO DE JANEIRO Y PAYSANDU

Capital autorizado. . . . £ 2:000.000 ó sean $ 9:000.000
Idem suscrito . . . . . » 1:500.000 ó sean » 7:050.000
Fondo de Reserva. . . . » 800.000 ó sean » 3:760.000

Sucursal en Montevideo, calle Cerrito núm. 203

El Banco da cheques sobre Italia con el timbre italiano correspondiente.

El Banco da y toma giros sobre las principales ciudades de los paises siguientes, á saber: **Africa, Australia, Alemania, Bélgica, Brasil, Chile, Escocia, España, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Islas Canarias, Italia, Portugal.**

TASA DE INTERESES

Desde el 1. de Junio y hasta nuevo aviso, regirán los intereses siguientes:
Se abona en cuenta corriente, nil.—A retirar con 30 dias de aviso 3 por ciento anual
Depósitos á plazo fijo { 3 meses, 4 por ciento anual / 6 meses, 5 por ciento anual
Descuentos, convencional.
Montevideo, Junio de 1893.

S. J. Wright, Gerente

JARABE y GRANILLOS de DIGITAL de LABÉLONYE

Empleados con gran éxito desde hace ya mas de treinta años por los Facultativos de todas las Naciones contra las diversas afecciones del corazon, contra la Hidropesía, las Bronquitis nerviosas, el Garrotillo, el Asma y contra todos los desórdenes de la circulacion.

ERGOTINA y GRAGEAS DE ERGOTINA de BONJEAN

(Premiadas con una Medalla de Oro por la Sociedad Farmacéutica de Paris).

La solucion de *Ergotina de Bonjean* constituye uno de los mejores hemostáticos que se conocen. Las *Grageas de Ergotina de Bonjean* se emplean para facilitar los alumbramientos y cortar las hemorrágias de todo género.

Depósito general: LABÉLONYE y C.ía, calle de Aboukir, n° 99, en Paris

Y en las principales Farmacias de todas ciudades.



COLEGIO FRANCO-INGLES PARA SEÑORITAS

Directora: ROSA BARBIERI DE BAZERQUE

262 — CALLE 25 DE MAYO — 262

Las materias que se enseñan en este Colegio son las siguientes: Lectura, escritura, lecciones sobre objetos, gramática, aritmética, geografía general y de la República; historia, zoología, botánica, fisiología física, química, religion, moral, urbanidad, economía doméstica, declamacion, bordados, francés, inglés piano, dibujo, etc.

Cuerpo de profesores—Clases generales: Señoras Rosa B. de Bazerque y Matilde C. de Baldriz; señoritas Luisa Nazancio, Ana Mauvezin, Amelia Simon, Elisa Fontan, Cecilia Diago.

Idiomas—Francés—Curso superior: A. Bazerque; medio, señorita E. Fontan; elemental, señoritas Amelia Simon y Ana Mauvezin.

Bordados y labores: Señorita Elisa Barragan ...

El Banco Comercial

189—CERRITO—189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, Islas Baleares, Islas Canarias, Portugal, etc.

5-perm.

SOCIEDAD DE AMIGOS DE LA

Educacion Popular

Se convoca á los señores socios de la Sociedad de Amigos de la Educacion Popular para la asamblea general ordinaria que se celebrará el próximo domingo 14 del corriente en el local social calle Colonia núm. 98, á las 2 p. m.

Los comicios se verificarán indefectiblemente en esta segunda convocacion, conforme prescribe el artículo 12 de los estatutos.—Montevideo, Enero 11 de 1894.—*El secretario.* 88-en.13




AVISOS MARITIMOS

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

Servicio bimestral fijo

Entre España y el Rio de la Plata

EL MAGNÍFICO Y RÁPIDO VAPOR ESPAÑOL

CIUDAD DE CADIZ

Saldrá de este puerto el **4 de Febrero de 1894**, admitiendo carga para los principales puertos de la Península y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase para Cádiz, Barcelona, Marsella, Vigo y Coruña.

Se hacen rebajas á familias y en pasajes de ida y vuelta.

Se dan pasajes de venida.

Gran rebaja en los precios de pasaje de tercera clase.

Por más informes, dirigirse á los agentes.

TARANCO Y C.ª

117 —ZABALA—117 35 pm

SOCIETE GENERALE

DE TRASPORTS MARITIMES Á VAPEUR

SERVICE REGULAR

DE NAPOLES A BUENOS AIRES

El vapor francés

BOURGOGNE

COMANDANTE ALLEGRE

Saldrá el 17 del corriente para Santos, Rio Janeiro, Bahía, Marsella, Barcelona, Génova y Nápoles

El vapor

AQUITAINE

COMANDANTE

Saldrá el del corriente, para Santos, Rio Janeiro, Bahía, Marsella, Barcelona, Génova y Nápoles

Admite carga y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

Flota de la Compañía

(LÍNEA DE LA AMÉRICA DEL SUD)

Bearn de 5.000 toneladas y 2.400 caballos; *Bourgogne*, de 2.500 toneladas y 1.000 caballos; *Bretagne*, de 3.000 toneladas y 1.200 caballos; *La France* de 4.000 toneladas y 1.600 caballos; *Poitou*, de 2.800 toneladas y 1.300 caballos; *Provence*, de 5.000 toneladas y 2.500 caballos; *Aquitaine*, de 5.500 toneladas y 3.000 caballos; *Espagne*, de 6.600 toneladas y 3.000 caballos.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.

Agentes: Soulas Benausse y C.ª Zabala número 72. 9-perm.

MESSAGERIES MARITIMES

Paquetes Correos Franceses

EL PAQUETE FRANCÉS

ORENOQUE

Saldrá el **23 de Enero**, á las 6 p. m., para Burdeos, tocando en Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Dakar y Lisboa.

EL VAPOR FRANCÉS

MATAPAN

Saldrá el **de Enero**, á las p. m., para Burdeos y escalas.

Precios de pasajes para Burdeos

1.ª clase	$ 187 43
2.ª id	» 131 48
3.ª id	» 28 90

Para mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DE ZABALA 78 (altos).

El Agente de la Compañía,

3-perm. El Agente interino, *A. G. de Saavedra.*

Navigazione Generale Italiana

(SOCIETE RIUNITE: FLORIO E RUBATTINO)

Para Rio Janeiro, Génova y Nápoles, el vapor paquete italiano

SOLFERINO

COMANDANTE S. ORENGO

Saldrá el **22 de Enero de 1894.**

Para Rio Janeiro, Génova y Nápoles, el vapor paquete italiano

ARNO

COMANDANTE DE MARCHI

Saldrá el **6 de Febrero de 1894.**

Para Rio Janeiro, Génova y Nápoles el vapor paquete italiano

Vincenzo Florio

COMANDANTE MONTANO

Saldrá el **22 de Febrero** de 1894.

Para carga, pasajeros y demás informes, dirigirse al agente ANTONIO PIAGGIO, Zabala ...

La misma casa se encarga de hacer venir pasajeros de Italia y 30 pesos España al Rio de la Plata cada uno.

LA VELOCE

Compañía italiana de navegacion á vapor. Servicio rápido y regular entre Génova, Barcelona, Montevideo y Buenos Aires con cinco salidas mensuales efectuadas por los siguientes espléndidos vapores iluminados á luz eléctrica: *Nord América, Duchessa di Genova, Vittoria, Ducca di Galliera, Matteo Bruzzo, Sud América, Montevideo, Rosario, Cittá di Genova, Rio Janeiro, Las Palmas, Europa y Napoli.*

El espléndido vapor correo

Matteo Bruzzo

Capitan—M. ROSASCO

Saldrá el 16 de Enero 1894, para San Vicente, Barcelona, Génova y Nápoles.

El vapor italiano

Duchessa di Genova

Capitan G. OLIVARI

Saldrá el 21 de Enero 1894, para Las Palmas, Barcelona, Génova y Nápoles.